

● **SOLIDARITÉ**

Journée mondiale du refus de la misère

Vendredi 17 octobre, place de la Mairie : rendez-vous au Village solidaire avec des associations et les services municipaux engagés sur cette thématique (débat à 14 h 30 et 16 h). Puis, à 17 h 30 à l'Hôtel de Ville, lancement officiel du Conseil local de lutte contre les exclusions et de promotion de l'économie solidaire.

AUBERMENSUEL

Magazine municipal d'informations locales


AUBERVILLIERS


N° 187 octobre 2008 ● 0,60 €
www.aubervilliers.fr

ÉVÉNEMENT ● LA VILLE SE MOBILISE POUR L'EMBAUCHE LOCALE

Un mois pour l'emploi



Alors que la récession menace et que la courbe nationale du chômage repart à la hausse, à l'échelle locale, la Ville se mobilise pour l'emploi. En partenariat avec Plaine Commune, l'ANPE, la Mission locale, la RATP, des entreprises du BTP, un calendrier avec une douzaine d'initiatives, et des recrutements à la clef. (P. 3)

● **AMÉNAGEMENT**

A l'Est, du nouveau

Un projet d'urbanisme sur les 27 hectares du Fort d'Aubervilliers pourrait se concrétiser d'ici trois ans. (P. 8)

● **WEB CONNECTION**

Encore plus d'infos

 **INFO+** Vidéos, sons,
www.aubervilliers.fr diapos en
liens sur aubervilliers.fr
Suivez les pictos ! (P. 2)

**Avoir la santé
ça coûte
trop cher**



**Votre cotisation
de mutuelle vous pose
des problèmes**

MASF 89, rue Henri Barbusse - Aubervilliers

Découvrez-nous
page 15 !!!

OPTIQUE PICARD

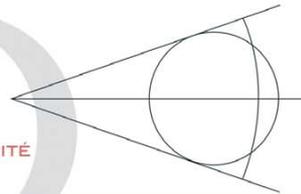
JE TIENS À VOS YEUX COMME À LA PRUNELLE DES MIENS



Henri Hovnagian
OPTICIEN-OPTOMÉTRISTE

vous fait découvrir des marques de qualité inégalable,
vous accueille dans sa boutique du centre ville
et étudie avec vous une solution personnalisée.

QUALITÉ
CONFORT
SÉRÉNITÉ



OFFRE VALABLE JUSQU'À FIN NOVEMBRE 2008

-50% sur les montures **DOLCE GABBANA,**
VERSACE et PRADA

20 RUE DU MOUTIER (PLACE DE LA MAIRIE) 93300 AUBERVILLIERS ☎ 01 48 34 30 70

Sommaire

Aubervilliers au quotidien

Le mois de l'emploi
Festival Villes des Musiques du monde
avec Saint-Ouen et Paris
Etat des lieux dans les écoles
La commission municipale de décision
d'attribution des logements sociaux
Opération propreté sur le quartier
Vallès-La Frette
Festival Génération court
La sécurité : réunions de quartier
L'avenir du Fort d'Aubervilliers
(p. 3 à 8)

Images

Octobre en images
(p. 6)

Vie municipale

Le conseil du 25 septembre
(p. 9)

Sport

Un nouveau club : le Totof Muay Thai
Le centre de loisirs sportifs Louis Jouvot
(p. 11)

Rendez-vous

Commémoration du 17 Octobre 1961
Les programmes du Studio
et des Seniors
(p. 12)

Culture

Le cycle de conférences
du Collège de France
Les trois premières pièces
de la nouvelle saison du TCA
(p. 13)

Tribunes

(p. 14)

Petites annonces

(p. 16)

AUBERMENSUEL

N°187, octobre 2008

Edité par l'association Carrefour pour
l'information et la communication à Aubervilliers,
7, rue Achille Domart, 93308 Aubervilliers
Cedex. Tél. : 01.48.39.51.93

Télécopie : 01.48.39.52.43

aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr

Directeur de la publication : Abel Pastel

Rédaction : Maria Domingues, Frédéric

Medeiros, Eric Guignet, Willy Vainqueur

Directeur artistique : Patrick Despierre

Secrétaire de rédaction :

Marie-Christine Fleuriet,

Maquette : Zina Terki

PSD publicité : 01.42.43.12.12

Numéro de commission paritaire : 73261

Dépôt légal : octobre 2008

Plus d'infos

Aubermensuel s'associe au site
de la ville,

www.aubervilliers.fr
pour apporter un éclairage
supplémentaire sur l'actualité
locale :

VIDEO



AUDIO



DIAPORAMA



INFO +



PANORAMIQUE



Les pictogrammes ci-des-
sus signalent les articles
qui s'accompagnent d'un
contenu multimédia sur le
site de la ville. Bon surf !

SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

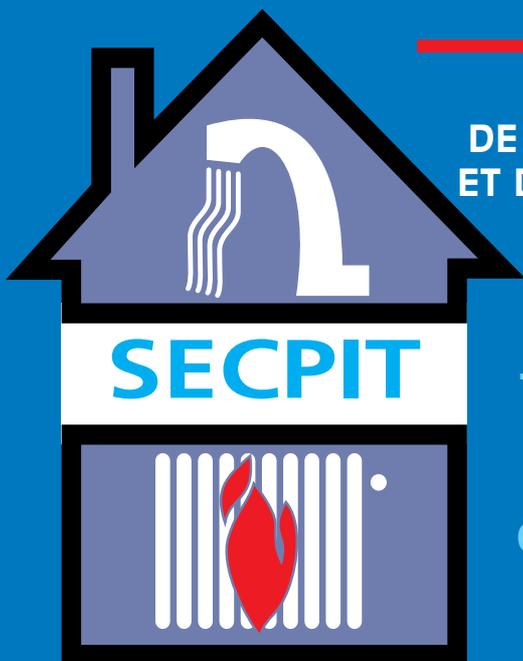
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS

TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.



ÉVÉNEMENT ● Une douzaine d'initiatives autour de l'emploi

► **INFO+**
www.aubervilliers.fr

Aubervilliers soigne son CV

C'est une première et, par les temps qui courent, une initiative bienvenue. Tout le mois d'octobre, la Ville (et ses partenaires) se mobilise en faveur de l'embauche locale. Entreprises publiques et privées, organismes de formation et structures d'insertion seront sur le pont...

Une croissance en berne, le chômage qui remonte, des inquiétudes sur le pouvoir d'achat et le spectre d'une récession qui pointe, sur cet automne souffle un vent décidément mauvais... Raison de plus pour se bouger localement !

La formule est directe mais résume bien l'état d'esprit dans lequel se trouve Brahim Hedjem, le maire-adjoint chargé de la promotion de l'emploi. « En quelques années, le chiffre de chômage a diminué sur la ville, passant de 20 % à 12 %. Bien sûr, on est encore au-dessus de la moyenne nationale mais sur une bonne courbe, avec un écart qui se réduit. On ne voudrait pas que cette tendance soit remise en cause par le contexte économique actuel. » D'autant qu'à Aubervilliers, avec le démarrage de plusieurs gros chantiers, on espérait une décrue encore plus marquée... « Non seulement on l'espère toujours, mais on va se bagarrer pour ça ! », corrige Brahim Hedjem.

D'où ce mois de l'emploi où la Ville, en coordination avec Plaine Commune, a mobilisé des partenaires (institutions et entreprises) pour venir faire du recrutement à domicile.

Villette et Landy, le bâtiment recrute

Le vendredi 3 octobre à la Villette et le mercredi 24 au Landy, un bus stationnera dans ces deux quartiers. A l'intérieur, toutes les offres d'emploi et les contrats en alternance générés par le secteur du BTP à Aubervilliers, et plus largement en Seine-Saint-Denis, pour les mois qui viennent.

2 000 postes à saisir ! Tant que ça ? Confirmation, les jeudi 9 et vendredi 10 octobre, avec des visites des chantiers géants qui débutent sur le territoire et qui nécessitent de la main d'œuvre : le futur quartier Canal Porte d'Aubervilliers, la construction des Archives nationales à Pierrefitte, etc.

De bus, il sera encore question le jeudi 23 octobre, celui-là aux couleurs de la RATP. Installé place de la Mairie, il servira de local de recrutement pour la grande entreprise de transports en commun.

AUBERVILLIERS

OCTOBRE 2008

Le mois de l'Emploi

3 octobre	30 octobre	
Le Bâtiment recrute Quartier Villette, place du marché des Quatre-Chemins de 9 h à 19 h	10èmes Rencontres pour l'emploi Gymnase du SIVOM, 31-33 rue d'Amiens, Stains de 9 h 30 à 17 h	
9 et 10 octobre	30 octobre	
Les Couloirs du Bâtiment Visites des principaux chantiers de 9 h à 19 h	Les Balades Urbaines « L'emploi, l'agglomération et le travail » Siège de Plaine Commune, 21 rue Jules Rimet, Saint-Denis 14 h	
15 octobre	AUBERVILLIERS OCTOBRE 2008	
Information sur les Contrats aidés Mairie, salle du Conseil municipal 18 h	Le mois de l'Emploi	
20 octobre	Le mois de l'Emploi	
Portes ouvertes de la Mission locale et Rencontre jeunes / employeurs Mission locale, 122 bis rue André Karman de 18 h à 20 h	Le mois de l'Emploi	
23 octobre	7 novembre	
Villebus RATP Place de la Mairie de 10 h à 17 h 30	Pose de la première pierre du Centre commercial de la Porte d'Aubervilliers Rue de la Gare 12 h	
24 octobre	13 novembre	
Le Bâtiment recrute Quartier du Landy, rue Gaëtan Lamy (face à la bibliothèque Paul Eluard) de 13 h à 19 h	Portes ouvertes du Point Information Jeunesse P I J, 22 rue Bernard et Mazoyer de 9 h à 18 h	
29 octobre	18 novembre	
Signature de la Charte cadre « Insertion » d'Aubervilliers Mairie, petit salon 17 h	Rencontres annuelles de Plaine Commune Promotion En partenariat avec les Rencontres professionnelles de la MIEL Docks Eiffel, site EMGR, 45 avenue Victor Hugo de 13 h 30 à 18 h	

A l'initiative également, la Mission locale pour une journée portes ouvertes et une rencontre entre jeunes et employeurs intitulée « Culture des cités-culture d'entreprise : changeons nos regards ! », le lundi 20 octobre. Portes ouvertes aussi pour le PIJ (Point information jeunesse), le jeudi 13 novembre.

Porte d'Aubervilliers : des centaines d'emplois à venir

Novembre ? Eh oui ! car vu le nombre d'initiatives, le mois de l'emploi sera à rallonge... Avec, en moment fort, la pose officielle de la première pierre du centre commercial de la Porte d'Aubervilliers, le vendredi 7 novembre. La promesse de 2 500 emplois à venir (dont une partie d'embauches locales sur Aubervilliers et les villes environnantes) pour sa construction et son exploitation.

Du boulot, concrètement, la municipalité s'y sera engagée quelques jours auparavant, le mercredi 29 octobre, en signant avec Plaine Commune le Plan local d'application de la Charte nationale d'insertion pour les programmes de Rénovation urbaine.

En clair, la garantie donnée qu'il y aura bien des embauches locales sur tous les chantiers de construction qui s'annoncent à la Villette et au Landy.

Une plaquette à disposition dans les équipements publics détaille le programme de ce mois assez exceptionnel. On peut en trouver l'entière teneur sur www.aubervilliers.fr

Frédéric Medeiros

PLUS DE RENSEIGNEMENTS

► **Mission locale et Maison de l'emploi**
 122 bis rue André Karman.
 Tél. : 01.48.33.37.11
www.missionlocale-aubervilliers.org

LES PARTENAIRES

► **ANPE**
 81 avenue Victor Hugo.
 Tél. : 01.48.34.92.24

► **Point information jeunesse**
 22 rue Bernard et Mazoyer.
 Tél. : 01.48.34.81.01

► **PLIE**
 98 avenue de la République.
 Tél. : 01.48.11.08.87

● Remise à niveau et parcours de formation « sur mesure » pour RMistes

Un vrai ticket pour l'emploi

Albertine, Stella, Sandra, Nawal... des Albertvillariennes de conditions et d'âges différents – RMistes ou bénéficiaires de l'Allocation de parent isolé – mais bien engagées sur les rails de l'emploi. En effet, « le secteur des métiers d'aide à la personne connaît actuellement une forte professionnalisation. Par exemple, le diplôme d'Etat d'auxiliaire de vie sociale (DEAVS) ou le DPAS (aide soignant) augmentent de façon significative les conditions d'une insertion professionnelle réussie », explique Jean-Luc Galazka, en charge du dispositif RMI sur la ville. De fait, sur Aubervilliers, deux organismes de formation – le Greta Geforme 93 et Louise Couvé – offrent une

solution de proximité pour la préparation et l'obtention de ces diplômes.

Simple tout ça ? « La commune compte actuellement 3 500 allocataires du RMI. Parmi eux, nombre de chercheurs d'emploi, bien que motivés, présentent un faible niveau de qualification. D'où la nécessité de les mettre à niveau pour intégrer les centres de formation », diagnostique Brahim Hedjem, maire-adjoint à l'Insertion sociale. C'est là tout le propos de cette action financée par le Conseil général et qui vise à coordonner le temps de sortie de remise à niveau avec celui de l'entrée en formation, cela de façon à éviter des délais d'attente, générateur d'abandon. Ainsi, 25 candidats habi-

tant Aubervilliers, détectés puis coachés par le dispositif RMI et l'ANPE, suivent depuis février dernier un Atelier pédagogique personnalisé (soit 720 heures) au Greta Geforme. Là, pas de cours magistral, mais un suivi adapté aux besoins de chacun pour reprendre confiance en soi en maths, français, communication orale... et réussir les tests d'entrée à Louise Couvé.

Ça marche : quatre personnes sont déjà dans la place, cependant que les autres se préparent à la sélection d'octobre. L'action, évaluée positivement par le Conseil général, se poursuit en 2009. De sorte qu'il est temps de faire acte de candidature pour se mettre dans le bain en janvier...

Eric Guignot



● **DISPOSITIF RMI**
 117 rue André Karman.
 Tél. : 01.53.56.05.10

MUSIQUES • Festival Villes des Musiques du monde 9^e éditionAUDIO VIDEO
www.aubervilliers.fr www.aubervilliers.fr

Saint-Ouen et Paris entrent dans le tempo



Du 17 octobre au 23 novembre, embarquement pour cinq semaines de concerts, rencontres, expos et ateliers autour de sept itinéraires musicaux. Tout cela décliné dans dix-huit villes du département... et sur Paris aussi !



Kezaj Tchavé

D.R.

En 2008, le Festival Villes des Musiques du monde s'étend à Saint-Ouen et Paris. Façon de marquer le coup, le petit train de Montmartre va rallier 93 et capitale à l'occasion de la fête des vendanges, le samedi 11 octobre. Le projet Paris Métropole est sur les rails ? Oui, c'est Paris métronome au son du raï. Soit trois escales au son de la *Fanfani* donc, depuis Aubervilliers - départ de la mairie à 10 heures - Saint-Denis et Saint-Ouen avant l'arrivée dans le XVIII^e arrondissement...

Dans cet état d'esprit qui consiste à explorer les quatre coins musicaux de la planète, Villes des Musiques du monde fait, une fois encore, s'entrecroiser les itinéraires musicaux. Cela donne *Grooves et Mélodies d'Afrique/Vibrations Urbaines/Suites Latines* sur Saint-Ouen (31 octobre) pour une nuit sans frontières avec les *Amazones de Guinée*, une formation mythique et exclusivement composée de femmes, ouah ! Afrobeat, musiques

tsiganes, voix mandingues et funk érotique dans le déroulé de la soirée.

Sur Paname, la jeune création est à l'honneur pour la soirée *Coups de Pouses* (18 novembre, Espace Fleury Goutte d'Or) : entre autres découvertes, le Guadeloupéen Erik qui apporte un nouveau souffle à la musique caribéenne, fort de son appétence pour de beaux textes, bien portés par sa voix limpide...

Une panthère douce rue de la Gare

Sur Aubervilliers, on est bien gâté aussi. On embraye *Sur la Route de la Soie* avec une star de la danse indienne, *Tarikavalli* (18 octobre, Espace Renaudie). La talentueuse jeune femme, d'origine portugaise, a grandi à Bobigny avant de se former, entre Paris et de nombreux séjours indiens, au Barhata-Natyam, le plus ancien des styles de danse classique du sud de l'Inde. Au lendemain de cette prestation, l'Espace Fraternité accueillera

Calypso Rose, diva du calypso et de la soca (Les Steel Bands amateurs d'Île-de-France en 1^{re} partie) pour une *Odyssée des Musiques insulaires*.

Rue de la Gare toujours, il sera le 13 novembre lorsque débarqueront ici les belles *Buika* et *Mounira Mitchala*. La première, espagnole d'origine équato-guinéenne, revisite avec bonheur le flamenco pour le mêler de soul, jazz et funk. *Mounira* - « La panthère douce de N'Djamena » - conjugue avec entrain modernité et son traditionnel tchadien...

Dans le temps du festival, son blog s'enrichit cette saison d'une Web TV : du texte, de la radio et de la télé pour rendre visible la dynamique de Villes des Musiques du monde. Le tout sera largement réalisé par des apprentis reporters, soit des jeunes gens du département chapeautés par le team vidéo de l'Omja et les élèves journalistes de l'Eicar, école audiovisuelle de la Plaine Saint-Denis.

Eric Guignet



Mounira

Pierre-Benoît Worms



Tony Allen



Tarikavalli

Michel Grouzet



Ivo Papazov

Donika Zlatanowa

Vite dit

Enseignement

RESTAURATION SCOLAIRE

Le service Enseignement procède au renouvellement du calcul du quotient familial pour l'année 2009. Les parents peuvent se présenter dès le 15 octobre. Pour les pièces à fournir pour le calcul du quotient familial se renseigner au

Service de l'Enseignement

31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.51.30

Déménagement

DIRECTION DES CLM

A partir du mardi 14 octobre, la direction des centres de loisirs maternels déménage au

31-33 rue de la Commune de Paris

Tél. : 01.48.39.51.41

Bureaux fermés les 9, 10 et 13 octobre.

Formation

STAGE DE BASE BAF

Devenir animateur

Formation avec l'Amicale des animateurs.

> Du 27 décembre au 3 janvier

Centre de vacances de Bury (Oise)

en internat. Coût : 300 € (prix réel : 478 €)

> Conditions et modalités d'inscription

au 01.48.39.51.19

Inscription avant le 25 octobre.

ENSEIGNEMENT • Etat des lieux un mois après la rentrée des classes

Des postes supplémentaires

On a eu toutes les ouvertures nécessaires en maternelle ainsi qu'en élémentaire », peut se féliciter Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Enseignement. On se souvient effectivement que pour la rentrée 2008 il y avait quelque 225 enfants de plus à scolariser. En octobre, dans la plupart des écoles de la ville, l'on peut relever - grosso modo - une moyenne de 23 élèves par classe, ce qui correspond aux normes ZEP (Zone d'éducation prioritaire). Pour autant, il reste encore une petite trentaine d'enfants (3 ans) non scolarisés cependant que, en parallèle, les enfants de moins de trois ans ne pourront entrer à l'école cette année et « c'est un problème car il y a une vraie demande des parents sur le sujet », reconnaît l'Élu.

De fait, pour faire en sorte que les classes de CP affichent des effectifs de 23 enfants par classe (et non plus de 27 comme c'était le cas), les enseignants et les parents d'élèves des écoles Jules Vallès et Eugène Varlin se

sont mobilisés le mois dernier. Les premiers se sont tout d'abord rendus à l'inspection académique de Bobigny pour se voir proposer un demi-poste supplémentaire.

Déception, mais acceptation cependant. Dès lors, et parce que le compte n'y était pas, les familles vont prendre le relais et manifester leur détermination. En effet, le mardi 16 septembre, c'est une délégation d'une soixantaine de parents renforcée par la présence d'un élu, Jean-François Monino, qui se rend à son tour à Bobigny pour obtenir gain de cause. Bien fait, l'inspecteur d'académie accordera après coup le poste supplémentaire attendu...

Par ailleurs, en ce qui concerne la mise en place de la semaine de quatre jours, tout n'est pas encore calé. Il semblerait que l'on s'oriente vers des horaires unifiés en matière d'aide personnalisée aux élèves en difficulté : « En accord avec l'inspection, on a choisi de caler le soutien scolaire de 16 heures à 17 h 30 pour toute la



Willy Vanquaque

Le 16 septembre, les parents d'élèves de J. Vallès et E. Varlin prennent le relais des enseignants en se rendant à l'inspection académique.

ville, à l'exception de Varlin qui a opté pour le mercredi matin », éclare Daniel Garnier. Une uniformisation des plages horaires qui ne relève pas d'un caprice, mais bien plutôt

du souci de les faire coïncider avec l'heure de sortie de l'étude et l'accompagnement éducatif.

Eric Guignet

LOGEMENT ● La commission municipale de désignation des candidats à un logement social

Vite dit

Pluralisme et transparence

Depuis le 5 juin, la municipalité s'est dotée d'un nouvel outil de travail : la commission municipale de désignation des candidats aux logements relevant du contingent communal. Précisions de Ugo Lanternier, le maire-adjoint au Logement qui préside cette nouvelle instance.



● **Qu'est-ce qui a motivé la création de cette commission municipale ?**

Le logement figure en tête des priorités de l'équipe municipale qui s'est engagée à assurer un maximum de transparence dans la désignation des personnes pouvant bénéficier d'un logement relevant du contingent communal, soit 20 % des logements sociaux de la ville. Qui dit transparence dit représentativité des membres qui siègent à cette commission, c'est pourquoi toutes les sensibilités politiques du conseil y sont représentées ainsi que des associations locales qui œuvrent en faveur du logement social. Cette collégialité est une garantie supplémentaire de la transparence et de l'équité qui animent cette instance.

● **Qui la préside et quel est son mode opératoire ?**

Le conseil municipal du 5 juin a désigné le maire comme président de droit de la commission, lequel m'a délégué cette fonction. Cependant, compte tenu de la composition et du fonctionnement de cette structure, la représentativité et la collégialité sont respectées.

La commission se réunit une fois par mois et propose trois candidats pour chaque logement vacant, sachant que les dossiers sont présentés aux membres de manière anonyme.

J'insiste bien sur le fait que la commission municipale de désignation des candidats n'attribue pas de logements, elle désigne des candidats possibles et, ensuite, elle les propose aux bailleurs sociaux qui disposent chacun d'une commission d'attribution. Notre mission est essentiellement d'examiner les dossiers des candidats selon certains critères de priorité fixés par la municipalité.

● **Quels sont ces critères de désignation ?**



Le service municipal du Logement enregistre les dossiers des personnes sollicitant un premier logement. Les personnes relevant du 1 % logement doivent s'adresser à leur employeur, celles souhaitant un échange prendront contact avec leur bailleur (OPH, France Habitation, Ogif, 3F, RIVP, etc.).

Il y a désormais trois critères prioritaires qui orientent les décisions de la commission : les demandes qui concernent les habitants d'immeubles frappés de péril ou interdits à l'habitation, les demandes qui datent de plus de dix

ans et celles des jeunes ménages avec ou sans enfant, notamment ceux qui vivent encore chez leurs parents. Pour les dossiers datant de plus de dix ans, le service municipal du Logement a contacté et reçu l'ensemble des familles

concernées pour mieux cerner leur situation. D'autres motifs peuvent s'ajouter aux critères mentionnés, comme certaines situations d'extrême urgence.

Propos recueillis par Maria Domingues

Composition de la commission municipale de désignation des candidats aux logements sociaux relevant du contingent communal

Les membres sont désignés par arrêté du maire qui est président de droit :

- 1 représentant de la Caisse d'allocations familiales (Caf), une voix délibérative
- 8 conseillers municipaux avec une représentation proportionnelle et des voix délibératives :
- 4 de la majorité municipale Changer à gauche pour Aubervilliers,
- 2 du groupe communiste et citoyen Tous ensemble pour Aubervilliers,
- 1 du groupe Union du Nouvel Aubervilliers,
- 1 du groupe Aubervilliers en marche pour le changement
- 1 personnalité qualifiée avec voix délibérative
- 4 représentants d'associations

Solidarité

● **EDF**
Tarif première nécessité
 Ce tarif permet de bénéficier d'une réduction sur votre facture d'électricité.
 > **Pour en bénéficier** : être RMIste ou avoir de faibles ressources financières
 > **Comment se procurer le formulaire d'accès à cette tarification**
 Appel gratuit au 0 800 333 123
 Renvoyer le document rempli à l'aide de l'enveloppe jointe à la Poste.

● **LOGEMENT ÉTUDIANT**
Faire sa demande d'aide par Internet
 La Caf rappelle qu'elle met à disposition des étudiants un téléservice « aide au logement étudiant » pour faciliter leurs démarches administratives. Ils gagneront du temps avec la saisie en ligne sur
 > www.93.caf.fr
 Les étudiants peuvent aussi évaluer le montant de leur aide au logement sur
 > www.caf.fr

Environnement Propreté

● **ALLO AGGLO**
0 800 074 904
 (appel gratuit depuis un fixe)
 Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...)
 > **Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30**
 le samedi, de 8 h 30 à 12 h 30.

● **DÉCHÈTERIE**
 Tous déchets sauf huiles et pneus.
 > A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)
 > **Pour les particuliers (gratuit)**
 Lundi, mercredi, vendredi, de 12 h à 18 h 45
 Mardi, samedi, dimanche, de 9 h à 18 h 45
 Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.
 > **Pour les professionnels**
 Lundi, mercredi, vendredi, de 8 h à 12 h
 > **Infos : 0 800 074 904**

● **SERVICE DU LOGEMENT**
 Toute nouvelle demande se fait auprès du service municipal du Logement qui délivre les dossiers.
 > **Service municipal du Logement**
 31-33 rue de la Commune de Paris.
 3^e étage du bâtiment administratif
 Tél. : 01.48.39.51.08
 Service fermé au public le jeudi.

ENVIRONNEMENT ● Campagne de propreté sur Vallès-La Frette

C'est du propre !

Les poubelles ne sont pas vidées le week-end et les détritus finissent par terre... Oh ! Et les bennes ? Trop petites. Voilà ce qu'ils ont collecté les médiateurs de l'association de Saint-Denis, Partenaires pour la ville. Dans le cadre des interventions propreté, qui ont eu lieu en septembre sur Vallès-La Frette, ils auront ainsi sillonné, trois jours par semaine, les rues et les halls d'immeubles à la rencontre

des habitants. « Tout sera mis en œuvre pour rappeler les gestes écocitoyens », assure Véronique Le Bihan, maire adjointe à la Propreté et partie prenante de cette campagne.

C'est d'ailleurs dans ce sens que la Gestion urbaine de proximité (GUP) – convention entre les bailleurs sociaux (OPH d'Aubervilliers, OGH et France Habitation), les unités territoriales de Plaine Commune et la Ville – a été signée en 2006.

Les objectifs ? « Améliorer le cadre de vie des habitants, leurs participations et créer du lien social pour que les gens puissent se rencontrer et discuter », explique Jessica Marais, coordonnatrice de quartier.

Au programme donc, piqure de rappel en matière de raisonnement écologique et sensibilisation face aux problèmes des dépôts sauvages d'ordures qui enlaidissent le paysage. En outre, l'association des Petits Débrouillards avait pour mission d'éveiller les enfants au développement durable et plus particulièrement au recyclage des déchets ménagers, tout cela sous forme de jeux.

Même si la participation des habitants est encore trop minime, 69 % (sur les 40 personnes interrogées le premier jour des interventions) esti-



Un hall d'immeuble, rue Hémet : des panneaux d'information accompagnaient la campagne de propreté menée sur le quartier.

ment faire le tri. « Les gens sont intéressés et réceptifs à nos messages », veulent pourtant croire les Partenaires pour la ville, conscients du découragement que peuvent engendrer des comportements irrespectueux. « Nous avons résolument à cœur de réduire

ces incivilités. Pour cela, il faut continuer à communiquer et à mener en parallèle une politique plus répressive : c'est-à-dire envoyer des notes de frais aux auteurs de dépôts sauvages récidivistes », s'engage Véronique Le Bihan.

Anne Krispil

UN DERNIER VERRE ?

L'exposition **Le verre et son recyclage**, gracieusement mise à disposition par l'association **Verre Avenir de Plaine Commune**, fait son show dans le hall de la mairie du 13 au 19 octobre. Une mise en image attractive et interactive du cycle de vie du matériau qui souhaite sensibiliser la population et les scolaires au tri sélectif. En outre, cette initiative s'associe à l'opération **Objectif Verre**, challenge de collecte de verre lancé aux communes du 93.

Quelques rendez-vous de septembre



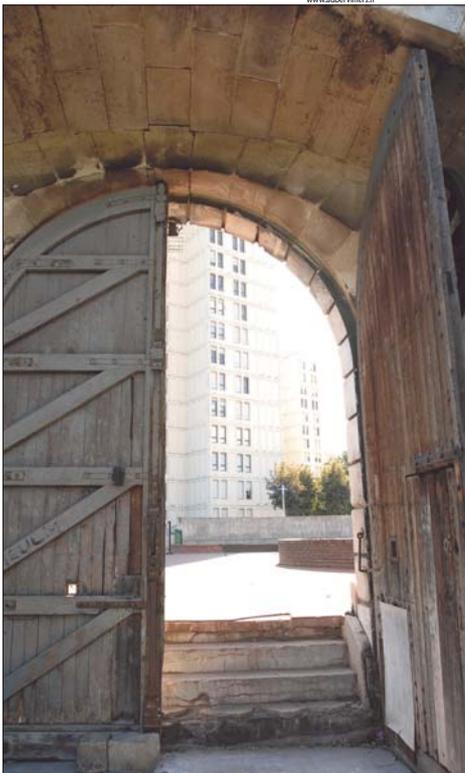
Willy Vainqueur

Lundi 22 : Inauguration de la rue Adrien Huzard et dévoilement d'une plaque en mémoire de l'ancien résistant et déporté, en présence du maire, Jacques Salvator, et de son prédécesseur, Pascal Beaudet.



Willy Vainqueur

Mercredi 24 : Un Renaudie bien rempli pour la première rencontre-débat Auber/Ouvert organisée par la municipalité et ayant pour objet des thèmes de société. Ce soir-là, le « phénomène Obama » et la question des minorités visibles. [▶ VIDEO](#)
www.aubervilliers.fr



Photos: Pascal Diacasa



Samedi 20 et dimanche 21 : Les Journées du Patrimoine ont permis de découvrir des lieux inédits comme la Porte du Fort, un monument historique niché dans la caserne de gendarmerie. Les visites guidées des jardins ouvriers et de l'Hôtel de Ville ont également enchanté ceux qui les foulaient pour la première fois. [▶ DIAPO](#)
www.aubervilliers.fr

Judi 4 : Visite de l'exposition sur la résistante, Germaine Tillion, au Musée des droits de l'Homme, à l'initiative du service de la lutte contre les discriminations et du droit des femmes.



Pascal Diacasa

Dimanche 7 : Le Prix du Conseil municipal a mis en selle les jeunes talents cyclistes d'Aubervilliers et d'ailleurs.



Willy Vainqueur

Samedi 27 : L'association La Médina a accueilli plus de 150 personnes, à l'Espace Renaudie, pour y fêter sa Nuit du Ramadan.



Asso Presse Bruno Bude

Samedi 13 : Arnold Jeannesson, cycliste professionnel d'Auber 93, a été le seul Français à remporter une étape du Tour de l'Avenir.



Willy Vainqueur

COURTS MÉTRAGES ● 3^e édition du festival Génération Court



Fenêtre sur courts...

...Et ouverture sur les mondes intérieurs de nos jeunes apprentis réalisateurs. Le festival court toujours donc, et prend ses marques dans le paysage culturel local, du 13 au 17 octobre.

Les plus courtes sont les meilleures paraît-il. Il n'empêche, la belle et bonne histoire que draine Génération Court entame avec enthousiasme sa troisième année consécutive. Ainsi, initié par l'Office municipal de la jeunesse (Omja) en 2006 un an après « Le Blon du court métrage » de Bamako – ce qui fait de l'association Blonba (Mali) le partenaire historique de l'Office – le festival permet de faire émerger les talents de demain.

De fait, chaque année, ils sont plus d'une centaine de jeunes, la caméra et le scénario aux poings, pour s'impliquer dans une véritable dynamique participative : « Pour 2008, nous leur avons proposé de réaliser des courts métrages de fiction



qui ont été projetés cet été à travers le monde lors d'opérations de coopération internationale », explique Diaby Doucouré, responsable de la maison de jeunes Emile Dubois et du festival.

A partir de ces actions – réfection d'une école de musique à Rio, travaux dans un centre d'accueil infantile de Dakar, entre autres – les jeunes ont également réalisé des courts métrages qui seront diffusés entre les 13 et 16 octobre au Caf'Omja dès 19 heures.

Cinq courts métrages en compétition

Tournées entre avril et juin dernier, les œuvres de fiction qui participent au festival ont donc fait l'objet d'une sélection, de sorte que cinq courts métrages se retrouveront en compétition au « grand » soir du 17 octobre, à l'Espace Fraternité. Soit *Auber* d'Anissa Allali, *Des larmes à la réussite* d'Hindaty Sakho, Pauline Sen et Hatouma Traoré, *Mauvais œil* de Cyril et Nassim, *L'Autre* de Zoubir Haffez, *Terre promise* de Mady Traoré, Steve Mendy et Ousmane Bocoum...

Les lauréats seront bien récompensés avec le Prix Eicar, un cursus de trois ans – valeur 21 000 euros – dans l'éminente école sise Porte d'Aubervilliers. En outre, le Prix Publicis (nouveau et prestigieux partenaire) consiste en un cursus Eicar – BTS sur deux ans – suivi d'un stage chez Publicis. Coupez !

Eric Guignet

Rencontre

Auber / Ouvert

Deuxième rendez-vous organisé (après un débat sur Barack Obama, le 24 septembre) dans le cadre des rencontres Auber/Ouvert.

> Jeudi 23 octobre avec Huguette Bouchardeau. Sur la condition féminine et à l'occasion de la parution de son livre, *Simone de Beauvoir*.



A partir de 17 heures, l'ancienne ministre sera à la librairie des Mots passants pour une rencontre-signature.

A partir de 18 h 45, ce moment sera suivi d'un temps fort en mairie, en sa présence.

> Librairie Les mots passants 2 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.58.12

JEUX OLYMPIQUES ● Réception des sportifs sélectionnés

Hommage et souvenirs de Pékin

La ferveur olympique étant retombée, la municipalité a pris le temps de célébrer le talent de deux sportifs de la ville, sélectionnés aux JO de Pékin.

Revenus sans médaille mais auréolés de leur participation, le boxeur John M'Bumba et l'escrimeuse Indra Angad-Gaur ont été invités à partager leurs expériences et leurs meilleurs souvenirs avec le maire, Jacques Salvador, et plusieurs de ses adjoints et conseillers, mercredi 17 septembre, dans le petit salon de la mairie.

La cérémonie a débuté avec un léger retard pour permettre au sous-préfet de l'arrondissement de Saint-Denis, Olivier Dubaut, de se joindre à cet instant officiel et néanmoins convivial.

Une fierté pour la ville

Certes, aucune médaille n'est tombée dans l'escarcelle de la ville mais si l'on tient compte du sort qui a opposé, dès le premier tirage, Indra à l'Italienne, future championne olympique, et John sorti également par le Russe médaillé d'or, on comprend mieux que leur parcours se soit arrêté prématurément.

Egalement présents, des représentants de l'association Elan 93 avaient répondu à l'invitation du maire. Son président et fondateur, Silvère Chamoïn, était venu rappeler la teneur du dernier projet mis sur pied avec le sou-



Mercredi 17 septembre, en mairie : retrouvailles autour de Indra Angad-Gaur et de John M'Bumba, de retour des JO.

ten de la Ville, de Plaine Commune et de l'association Franco-chinoise de commerce dont les contacts en Chine ont été indispensables pour le mener à bien

En effet, du 12 au 21 août, Elan 93 a organisé un séjour pour 15 jeunes à Pékin où ils ont pu y rencontrer des chefs d'entreprises, et pour certains d'entre eux, signer des promesses d'embauche. Créée pour valoriser l'image et la perception des jeunes du département, Elan 93 semble avoir réussi cette mission. « On y a rencontré plein de gens intéressants, on a pu

assister à des rencontres sportives, tout en découvrant un univers que l'on pensait intouchable », avouait l'un des participants.

Tous les témoignages ont convergé vers les mêmes constats : le formidable accueil que le peuple chinois a réservé aussi bien aux sportifs qu'aux visiteurs et l'exceptionnelle qualité de l'organisation de ces Jeux olympiques « où nous sommes fiers d'y avoir été représentés. Médaille ou pas, cela n'enlève rien à l'exploit d'y avoir été sélectionnés », a conclu le maire Jacques Salvador.

Maria Domingos

Octobre : le mois des fêtes juives

Aubervilliers est une commune Babel, une cité mosaïque. Avec des habitants de toutes les origines, de toutes les cultures. Parce que le vivre ensemble nécessite de se connaître au-delà des différences pour faciliter un dialogue permanent, *Aubermensuel* a lancé, dans un esprit pédagogique, une série d'articles consacrés aux cultes (le mois dernier, le Ramadan), aux traditions et aux courants de pensée qui irriguent la ville. Riche en célébrations, le calendrier des fêtes juives, parce qu'il suit le cycle lunaire, varie d'une année sur l'autre.

Pour 2008, c'est ce mois-ci qui sera le plus important d'un agenda chargé. Tout a commencé le 30 septembre. Commencé au sens littéral du mot, puisque ce jour-là et le 1^{er} octobre marquaient le nouvel an juif*.

Roch Hashana (la Tête de l'année) célèbre l'anniversaire de la création de l'homme. Deux journées que le croyant consacre à faire le bilan de l'année écoulée et à réfléchir à l'orientation de sa vie.

A la synagogue, la prière du matin est marquée par le son du chofar, une corne de bélier qui retentit pour réveiller les consciences endormies. « On se souhaite une douce année plutôt qu'une joyeuse année, on mange des pommes et du miel », explique H'aya Nislevitch, la directrice de l'établissement scolaire Chné-Or de la rue du Clos Bénard.

Cette fête du Roch Hashana est suivie de dix jours de pénitence. Une période qui débouche sur la célébration juive la plus importante, le Yom Kippour (le Jour du Grand Pardon, le 9 octobre). C'est le moment paroxystique du retour

à Dieu où le croyant se doit de pratiquer le jeûne, la prière et l'aumône. 25 heures sans manger ni boire, avec cinq offices à suivre pour se faire absoudre de ses fautes.

Le son du chofar annoncera la fin du jeûne et le pardon de Dieu, un grand repas s'ensuivra. Octobre sera aussi le mois d'une autre fête, celle de Sukkot (la Fête des Cabanes, du 14 au 21). On y célébrera les moissons. On y commémorera également le séjour du peuple hébreu dans le désert (où il vivait dans des cabanes).

En souvenir de ces huttes, le croyant s'en construira une petite avec du feuillage et du bois dans son jardin ou sur son balcon (à ciel découvert pour être sous Dieu). Pendant les huit jours que durera la fête, il y prendra des repas. Les festivités de Sukkot sont un temps pour rappeler à l'homme que sa vie est précaire, et que le confort matériel importe moins que la confiance mise dans son créateur. Dans la synagogue, les rouleaux de la Loi seront promenés, on prie pour le peuple juif mais aussi pour le bonheur de toutes les nations du monde. « Pour que dans chaque communauté soient respectés les commandements fondamentaux (tu ne tueras point, tu ne voleras pas, etc.) qui amènent la paix civile », explique H'aya Nislevitch. C'est également une période de pèlerinage à Jérusalem. Au gré du calendrier de la religion juive, d'autres fêtes suivront dans l'année, comme Hanoucca, Pourim ou Pessah...

Frédéric Medeiros

*Nous sommes désormais en 5769 dans le calendrier hébraïque.

Vite dit

Quartiers

● VILLETTE-QUATRE-CHEMINS

Conseil de quartier

➤ Mercredi 8 octobre, 19 heures
Ecole Francine Fromond
34 rue Bordier.

Permanences UFC Que Choisir ?

Jeuvis 2 et 16 octobre
De 18 h à 20 h : permanence
➤ **Boutique de quartier Villette**
22 rue H. Barbusse. Tél. : 01.43.52.67.97

● LANDY-PLAINE-MARCREUX

PRESENSE

Conseil de quartier

➤ Mardi 14 octobre, 20 heures
Maternelle Robert Doisneau
7-11 rue Gaëtan Lamy.
➤ **Boutique de quartier**
Centre Roser, 38 rue Gaëtan Lamy.
Tél. : 01.48.34.12.30

● MALADRERIE-ÉMILE DUBOIS

Conseil de quartier

➤ Mercredi 15 octobre, 18 h 30
Ecole Joliot Curie
26 rue de la Maladrerie.
➤ **Boutique de quartier**
154 rue Danielle Casanova.
Tél. : 01.48.33.64.22

Seniors

● AIDE À DOMICILE

Avec le pôle gérontologique

Pour les 60 ans et plus, ce pôle de coordination aide à un meilleur environnement de vie. Ce service municipal est doté d'une équipe médico-sociale spécialement formée pour étudier les besoins et les aides envisageables pour les seniors (financement des aides à domicile, mises en relation avec des associations de services à la personne...)
➤ 5 rue du Dr Pesqué
Tél. : 01.48.11.21.92/22.03

Bénévolat

● BOURSE DU BÉNÉVOLAT

Les restaurants du cœur

Recherche bénévoles pour
- L'accueil du public et la distribution alimentaire, les mardis de 8 h à 12 h.
- Connaissances en langues étrangères (arabe, tamoul, anglais) appréciées.
- Un magasinier, les mardis de 8 h à 12 h.
Les candidatures sont à adresser au
➤ **Bureau des associations**
7 rue du Dr Pesqué.
Tél. : 01.48.39.51.02/03
vie.associative@mairie-aubervilliers.fr

Associations

● AUBERVILLIERS EN FLEURS

Grand défilé, samedi 11 octobre
Aubervilliers en Fleurs participe au défilé sous la bannière de la Confrérie des Compagnons et Amis du Dahlia d'Ile-de-France.
Départ à 15 h de la mairie du XVIII^e.
➤ fetedesvendangesdemonmartre.com

● LA PART DE L'ART

L'art enjoué

➤ Du 27 octobre au 28 novembre
Exposition réalisée par quatre artistes (Ben Semtati, Pierre Duclou, Jean-François Guzrani, Gilbert Peyre) et des enfants qui ont pu s'imprégner de l'univers et de la recherche plastique de ces artistes.
➤ **11 rue Pasteur** (sous réserve)
Entrée libre sur réservation au 06.79.83.13.53

● AUBERFABRIK

Arts plastiques, créations numériques

➤ Ateliers enfants 7-14 ans
A partir du 8 octobre
Le mercredi, 14 h - 16 h
➤ Ateliers adultes, adolescents dès 16 ans
A partir du 11 octobre
Le samedi, 10 h - 12 h, tous les 15 jours
➤ Ateliers enfants 5-7 ans
A partir du 12 novembre
Le mercredi, 10 h 30 - 11 h 30 (6 séances par trimestre)
➤ **Lieu des cours : 114 rue C. Tillon.**
webmomes.com/auberfabrik.htm

● LES COULEURS DE LA FRANCE

Cours d'arabe littéraire

Initiation et perfectionnement, adultes et enfants.
➤ Renseignements : 06.13.76.00.02

SÉCURITÉ ● Compte rendu des deux dernières réunions de quartier

Pour un retour au calme

Les rencontres des 10 et 11 septembre derniers dans les quartiers Maladrerie-Emile Dubois et Rosbospierre-Cochennec-Péri avaient pour ambition de chercher, ensemble, des solutions afin que la ville retrouve un peu de sa tranquillité.

Plus de 600 personnes ont participé aux cinq rencontres sur la sécurité organisées par la municipalité depuis le mois de juin. Les deux dernières ont eu lieu dans le quartier de La Maladrerie-Emile Dubois et celui de Rosbospierre-Cochennec-Péri.

Rassemblées dans une salle de l'école Joliot Curie, plus de 100 personnes étaient présentes, mercredi 10 septembre, répondant ainsi à l'invitation de la municipalité. « Les chiens dangereux ont fait leur réapparition, ils sont nourris dans les halls et leurs maîtres les font se battre en plein jour, à l'heure où les enfants sont dehors... Les motos nous rendent la vie impossible, le bruit est incessant et elles manquent de nous renverser à tout bout de champ... La rue Lopez et Jules Martin est devenue impraticable, on peut se retrouver bloqués à n'importe quelle heure par des voitures en double et triple file... »

Encore trop de nuisances et d'incivilités

Une heure durant, les habitants des quartiers de La Maladrerie et d'Emile Dubois ont égrainé toutes ces nuisances qui font de leur quotidien « une galère ». Face à eux, Jacques Salvador et la commissaire de police, Emmanuelle Joubert, et pas moins de 15 maires adjoints et conseillers municipaux étaient venus les entendre et répondre aux questions posées.

Le lendemain, la rencontre organisée à l'école Babeuf réunissait également une centaine d'habitants, riverains des quartiers Gabriel Péri, Hélène Cochenec, Rosbospierre, Adrien Huzard et le même contingent d'élus, entourant le maire et la commissaire.

Nuisances nocturnes et sonores, circulation et stationnement abusif, voire



Willy Vainqueur

Mercredi 10 septembre, à l'école Joliot Curie, la population et les élus ont longuement échangé sur les incidents à répétition qui troublent la tranquillité du quartier.

dangereux, cambriolages à répétition dans les petits commerces, etc. Comme la veille, la liste des troubles s'est avérée à la fois longue et diverse, allant du banal acte d'incivilité à une délinquance plus présente et brutale qu'auparavant.

Comme il l'avait annoncé dans les premières rencontres qui ont précédé l'été, le maire Jacques Salvador a rappelé que « le maintien de l'ordre restait une prérogative et un devoir de l'Etat et donc de la Police nationale », ce qu'a confirmé la commissaire qui de son côté a tenté d'expliquer la complexité de certaines interventions sur la voie publique, notamment en ce qui

concerne les motos qui circulent dangereusement.

Néanmoins, le maire a également évoqué certaines mesures prises par la municipalité, la réorganisation de la police municipale (missions, attributions, etc.) et le déménagement de son siège en centre-ville (à la place du Trésor public), la poursuite des tournées nocturnes effectuées deux fois par mois par un groupe d'élus, la mise en place de groupes de médiation citoyenne et une coopération avec le commissariat dont « l'accueil et les interventions restent encore à améliorer » d'après de nombreux témoignages d'habitants.

Cette série de rencontres, engagées par la municipalité, s'achèvera par celles programmées au mois d'octobre dans les quartiers Vallès-La Frette et Paul Bert.

Maria Domingues

● PROCHAINS RENDEZ-VOUS

Mercredi 1^{er} octobre, à partir de 20 h
Quartier Vallès-La Frette
Réfectoire de l'école Eugène Varlin
5 rue Hémet.

Mercredi 15 octobre, à partir de 20 h
Quartier Paul Bert
Réfectoire de l'école Jean Jaurès
3 rue Paul Bert.

AMÉNAGEMENT ● Un projet de quartier au Fort d'Aubervilliers

L'avenir du Fort se dessine

Le futur quartier, imaginé par l'architecte Philippe Madec, pourrait accueillir près de 2 500 habitants et une multitude d'équipements. Plus qu'un projet d'urbanisme, le réaménagement des 27 hectares du Fort d'Aubervilliers représente un atout de taille pour cette entrée de ville.

Des logements, deux écoles, des commerces, un pôle autour du cheval, des jardins partagés, un équipement sportif... Le tout fonctionnant avec des énergies renouvelables, chaufferie au bois, géothermie, panneaux solaires photovoltaïques et éoliennes.

Trop beau pour le quartier de l'ancien fort militaire d'Aubervilliers ? « Certainement pas, assure Evelynne Yonnet, conseillère générale, première adjointe et membre du comité de pilotage, qui planche sur le sujet depuis plus de dix ans. Nous avons de grands projets pour ce site qui présente un potentiel jusqu'ici inexploité. J'ai bon espoir, comme le maire et mon collègue Jean-Yves Vannier, adjoint à l'Urbanisme, qu'ils se

concrétisent dans les trois prochaines années. »

Un espoir que semble confirmer la décision du jury qui vient, enfin, de se prononcer sur le cabinet d'architecture pour réaliser les futurs aménagements du Fort. C'est l'atelier Philippe Madec, architecte urbaniste, qui a recueilli la faveur du jury. « C'est celui qui a répondu à la quasi totalité du cahier des charges, précise Evelynne Yonnet, qui s'inscrit le mieux dans le projet d'un écoquartier, riche d'une importante mixité. C'est celui aussi qui a prévu des ateliers urbains où les populations d'Aubervilliers et de Pantin, et les occupants du site, seraient associés pour affiner le projet. »

Un enjeu majeur pour la ville et le département

Si ce choix marque une étape importante dans l'avenir de cet ancien terrain militaire, l'épineuse question de son financement reste posée. « Une question rendue complexe par le fait que les 27 hectares du Fort n'appartiennent pas à la Ville mais pour une grande partie à l'Etat, via



Illustration : Cabinet Philippe Madec

Le projet retenu prévoit de conserver, sur le site, le théâtre équestre Zingaro, les jardins ouvriers et de créer des logements.

différents ministères, explique la conseillère générale qui reste optimiste sur les discussions à venir. La municipalité est déterminée à faire avancer ce dossier qui représente un enjeu majeur pour la ville et le département ». La prochaine réunion du comité de pilotage portera sur l'étude

de faisabilité et le financement de ce projet qui pourrait modifier de manière spectaculaire le quartier.

Les détails du projet restant à définir avec l'architecte, *Aubermensuel* ne manquera pas de revenir sur ce quartier qui se dessine à l'Est de la ville.

Maria Domingues

CONSEIL MUNICIPAL ● Séance du 25 septembre

Démocratie, environnement, urbanisme...

Trois heures de débat, c'est ce qu'il a fallu au conseil municipal pour traiter plus de 40 questions. De l'adoption du nouveau règlement intérieur du conseil, à l'extension d'une entreprise de métaux, en passant par l'aménagement du sud-est de la ville... Autant de sujets qui influent à la fois sur le quotidien et l'avenir de la ville.

Après un bref retour sur le procès verbal du précédent conseil, comme le veut l'usage, le maire, Jacques Salvator, a très vite abordé l'ordre du jour par les observations de la Cour régionale des comptes sur la gestion de la commune pour les années 2001 à 2005. Si rien de grave n'a été signalé, le maire s'est toutefois engagé à tenir compte de toutes les remarques afin « de ne pas être de nouveau épinglé sur ces sujets dans les prochaines années ».

Démocratie municipale et participation des citoyens

Auparavant, l'assemblée s'était prononcée sur le nouveau règlement intérieur du conseil municipal. Etabli conformément aux dispositions du Code général des Collectivités territoriales, il a été élaboré en concertation avec toutes les sensibilités politiques du conseil.

Une collaboration confirmée par Patricia Latour, conseillère municipale, qui a apprécié « que la plupart des remarques émises par le groupe communiste et citoyen Tous ensemble pour Aubervilliers aient été prises en compte ».

Pour le maire-adjoint, Benoît Logre, « ce nouveau règlement élargit davantage la participation des citoyens en leur accordant un temps de parole. Il favorise la démocratie participative et contribue au rapprochement entre la population et ses élus. »

Solidarité avec les victimes des catastrophes naturelles

Répondant présents sur le front de la solidarité, les élus ont voté deux subventions en faveur des victimes des derniers ouragans : 1 000 euros ont été alloués au Secours populaire, suite à la tornade survenue dans le nord de la France, et 1 500 euros ont été attribués à Médecins du Monde pour les victimes de l'ouragan Gustav qui a sévi le 25 août en Haïti. A cette occasion, le maire-adjoint Jean-François Monino a rappelé « l'urgence à se mobiliser contre la réchauffement de la planète, responsable de tous ces dérèglements climatiques. Faut de quoi, nous serons vite contraints d'attribuer d'innombrables subventions à chaque conseil ! »

Les nouveaux tarifs scolaires

Viendra ensuite l'adoption des nouveaux tarifs des classes de neige et de la restauration scolaire, qui s'accompagneront d'une nouveauté. « Afin de simplifier les démarches pour les familles, les quotients calculés en janvier 2009 seront valables jusqu'à l'été 2010, a expliqué le maire-adjoint à l'Enseignement, Daniel Garnier. Désormais, ces tarifs seront calqués sur l'année scolaire et non plus sur l'année civile. »

Une entreprise de récupération de métaux ayant sollicité le transfert de son activité vers la rue des Fillettes, les élus se sont prononcés défavorable-

ment sur cette délocalisation. « Une décision motivée par la proximité des projets prévus dans ce quartier, le Campus universitaire, l'immeuble de logements Olivetti, le tramway... et par les nuisances et pollutions que ne manqueront pas de subir les futurs riverains », a déclaré Tedjini-Michel Maïza, maire-adjoint à l'Environnement et aux Espaces publics.

Cadre de vie et rénovation urbaine

En fin de conseil, une dernière question importante pour le sud-est de la ville a permis une révision simplifiée du Plan d'occupation des sols – le Plan local urbain n'étant pas arrêté – pour les secteurs des Impasses et Auvry-Henri Barbusse. « Cette procédure va permettre à ces deux secteurs d'entrer, enfin, dans leur phase opérationnelle, s'est félicité Jean-Yves Vannier, maire-adjoint à l'Urbanisme, c'est un signal en direction des habitants de La Villette, cela bouge dans leur quartier ! »

La séance a été levée à 22 heures.

María Dominguez

● PROCHAINE SÉANCE

Mercredi 22 octobre à 19 heures

Hôtel de Ville
Toutes les séances sont publiques. Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr rubrique La mairie-Délibérations

Jumelage

Mission en Palestine

Missionné par la municipalité, Mickaël Dahan, directeur du cabinet du maire, s'est rendu début août en Palestine. Il y a été accueilli et reçu par Raji Zeidan, maire de la ville de Beit Jala, et une personnalité locale, Edmund Shehadeh, par ailleurs directeur de l'hôpital. Il a également rencontré deux associations culturelles et sportives de Beit Jala, le Club arabe orthodoxe et le Baladi group.

A travers cette visite de courtoisie et de travail, la municipalité tenait à affirmer sa volonté de poursuivre, entretenir et surtout de développer son jumelage avec cette ville palestinienne.

Les discussions ont porté sur



Le directeur de cabinet du maire, Mickaël Dahan (au centre), avec le maire de Beit Jala, Raji Zeidan (à droite), et son directeur général.

L'avenir de ce partenariat, déjà fortement engagé avec l'Office municipal de la jeunesse (Omja) au travers d'échanges entre des jeunes Albertivillariens et Palestiniens.

Ces rencontres se sont achevées sur la satisfaction d'avoir franchi un pas supplémentaire vers la concrétisation de ce jumelage.

M. D.

Le maire



Jacques SALVATOR
Maire
Finances et Sécurité.
Tél. : 01.48.39.51.98

Les adjoints



Evlyne YONNET
1^{re} adjointe
Santé. Habitat et résorption de l'habitat insalubre.
Tél. : 01.48.39.52.03



Benoît LOGRE
Politiques sociales.
Contrat de ville.
Petite enfance : nouveaux modes d'accueil.
Soutien à la parentalité.
Tél. : 01.48.39.52.03



Jean-François MONINO
Voirie et travaux.
Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10



Véronique HAMMACHE
Seniors, prévention de la dépendance. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03



Jean-Yves VANNIER
Urbanisme.
Rénovation urbaine.
Développement durable.
Développement économique.
Tél. : 01.48.39.52.03



Djamilia KHELAF
Enfance. Caisse des écoles, activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03



Abderrahim HAFIDI
Politiques et pratiques culturelles.
Tél. : 01.48.39.51.95



Tedjini-Michel MAÏZA
Environnement.
Embellissement de la ville.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10



Malika AHMED
Commerce. Petite enfance : crèches, haltes-garderies.
Tél. : 01.48.39.52.03



Odile FOURNIER
Transports et développement des circulations douces.
Tél. : 01.48.39.52.10

Conseiller permanent du maire

Bernard VINCENT

Vice président de Plaine Commune.

Conseillers municipaux délégués

Lway-Dario MALEME

Fonds structurels européens et nouveaux financements (auprès du maire).

Marc GUERRIEN

Développement universitaire du territoire.

Jacqueline SANDT

Relations intercommunales (auprès du maire).

Soumia ZAHIR

Prévention des expulsions (auprès de Ugo Lanternier).

Lutte contre les discriminations, droits des femmes.

Edgar MINIMBU

Contrat local jeunesse (auprès de Omar Aït-Bouali).

Sylvain ROS

Conseiller municipal.

Vice président de Plaine Commune.

Permanence des élus

> Tous les élus de la majorité municipale, maires adjoints et conseillers municipaux, assurent des permanences

6 jours sur 7, sans rendez-vous.

Lundi, mardi, jeudi, samedi

de 9 h à 12 h

Mercredi et vendredi

de 14 h à 17 h

> à l'Hôtel de Ville

Se présenter à l'accueil de l'Hôtel de Ville

Les autres élus

Jack RALITE

Sénateur

Tél. : 01.48.39.50.25

Daniel GOLDBERG

Député

Permanence : le 1^{er} vendredi de chaque mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville
Tél. : 01.48.39.52.39

Evelyne YONNET

Conseillère générale canton Est
Tél. : 01.43.93.92.33 ou 01.43.93.11.64

Jean-Jacques KARMAN

Conseiller général canton Ouest
Tél. : 01.48.39.52.00 p.50.13 en matinée

Pour écrire aux élus par courrier électronique, taper en minuscule et sans espace prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

Vite dit

Nouveaux commerces

● **AU PETIT GABRIEL**
Produits italiens et bio



Nouveau venu dans le centre-ville depuis juillet, le restaurant *Au petit Gabriel* est le quatrième franchisé de la chaîne. Concept original, il propose une restauration rapide à base de produits bio. Dans une décoration sobre et moderne, vous pourrez déguster sur place ou emporter : sandwiches, salades, pâtes, desserts et boissons. Le restaurant dispose également d'une terrasse, d'un accès Wifi et de tarifs préférentiels sous forme de menus.

> **Au petit Gabriel**

1 rue de la Commune.

Tél. : 01.48.11.19.58

> Du lundi au samedi de 8 h 30 à 22 h 30 avec un menu Réveil (petit déjeuner) de 8 h 30 à 10 h 30.

● **FRANPRIX**

Nouveau supermarché



La ville accueille un 6^e Franprix, avenue de la République, juste après l'ouverture d'un magasin de la même enseigne rue Jean Jaurès.

Le supermarché, dirigé par Marc Benimos, vous accueille sur une surface de 300 m². En rayon : produits alimentaires et ménagers.

Ce nouveau magasin propose aussi la livraison à domicile gratuite à partir de 60 euros d'achat ainsi que la vente de produits en ligne via son site internet www.franprix.fr

> **Marché Franprix**

85-89 avenue de la République.

Tél. : 01.48.33.10.32

> Du lundi au samedi de 8 h 30 à 20 h 30, le dimanche de 9 h à 21 h.

● **CENTRE DE BRONZAGE**

Ouverture d'un hammam



Depuis le 1^{er} octobre, le centre de bronzage de la rue du Moutier s'est équipé d'un hammam (bain de vapeur humide). Dans une ambiance tamisée, le centre propose des forfaits au choix : hammam, sauna, soins du corps et du visage. La salle de chauffe peut accueillir entre 5 à 8 personnes sur réservation et n'est pas mixte, sauf sur demande des couples. Le savon noir, les serviettes et les ballerines sont fournis.

> **Centre de Bronzage**

58 rue du Moutier.

Tél. : 01.43.52.76.28

Mail : linasun@orange.fr

> UV : tous les jours de 9 h à 21 h.

> Hammam : tous les jours de 10 h à 20 h pour les femmes et de 20 h 30 à 1 h pour les hommes.

ADIGO
C'est quoi ?

> Une agence de **MICROCRÉDIT** pour les **micro-entrepreneurs** d'Aubervilliers.

> Adigo finance votre **activité principale** ou vos **compléments de revenus**, quelle que soit votre situation personnelle.

> Vous pouvez obtenir des **prêts individuels** ou des **prêts en groupe** (à partir de 3 personnes).



Quelques exemples de microcrédits accordés *

Objet du prêt	Montant	Durée	Mensualités	Coût/mois
achat d'équipement	1000 €	10 mois	105 €	9 €
achat de véhicule	2000 €	18 mois	116 €	12 €

* A titre indicatif, conditions de prêt en vigueur au 1^{er} mars 2008:

• Microcrédit «⁺» : taux d'intérêt 11%. Contribution de solidarité 4,5% du montant du prêt.

• Microcrédit mobile et matériel : taux d'intérêt de 7%. Contribution de solidarité 2% du montant du prêt.

ADIGO AUBERVILLIERS 01 48 33 56 26
35, rue du Moutier 93300 AUBERVILLIERS



GARDE ET SOINS A DOMICILE

Pour garder
les Personnes âgées
les Malades
et Handicapés

7 jours / 7
Nuit et Week-end

Contactez : A.G.A.D. - Tél 01 46 36 58 98
FAX 01 46 36 09 49 - contact@agad.biz - www.agad.biz
4, rue du Borrégo 75020 Paris



154, boulevard Félix Faure, Aubervilliers
Tél. 01 49 37 11 41 - Fax 01 49 37 14 49

Les couleurs de la vie
Accueil professionnels et particuliers

Horaires d'ouverture :
du lundi
au vendredi
7h30 à 12h
et 13h30 à 17h
Samedi
8h à 12h.

L'ENTREPRISE RATIONNELLE D'INSTALLATIONS ELECTRIQUES

102 bis rue danielle Casanova 93300 Aubervilliers

tel : 01 48 11 37 50 fax : 01 48 34 96 57 mail : entra@entra.fr



Ets Santilly, des établissements dédiés au familles

Votre contrat obsèques, parlons-en et n'en parlons plus.

Grâce à des formalités totalement prises en charge par nos soins, le sujet des obsèques, aussi délicat que préoccupant pourra être envisagé en toute sérénité pour vous, comme pour vos proches.

Ils ont choisi un contrat précisément adapté à leurs attentes. Pourquoi pas vous ?

Martine, 62 ans, 3 enfants

Pour moi, cela me permet de vivre le présent sans appréhender ce qui peut arriver demain.

Pour un capital garanti de 2500€ soit 50,40€/mois sur 6 ans.

Brigitte, 48 ans, 2 enfants

Je souhaite avant tout épargner à mes enfants les soucis financiers.

Pour un capital garanti de 2900€ une prime unique de 2208,93€ (Economie faite de 691,07€).



24h/24 et 7jours/7

Ets Santilly - Pompes Funèbres - Marbrerie

48, rue Charles Tillon - 93300 AUBERVILLIERS

Tél : 01 43 52 01 47

Ets Santilly - Funerarium

10 rue des Pommiers - 93500 PANTIN

Tél : 01 48 45 40 39



NB : Les mensualités du premier exemple tiennent compte de l'inflation. C'est à dire qu'elles sont calculées pour que le capital obtenu soit équivalent, en terme de pouvoir d'achat, à celui qui a été décidé au moment de la signature du contrat.

BOXE THAÏ ● Une nouvelle association



Le Totof Muay Thaï

Alors qu'il poursuit une carrière internationale, Mustapha Youcef, alias Totof, vient de créer une association de boxe thaï destinée à diffuser l'esprit et les valeurs de cet art martial.

Triple champion du Monde, d'Europe et de France, boxeur professionnel toujours en activité et dont le prochain combat sera diffusé sur Canal +, le 6 novembre, Totof est un sportif de renommée internationale qui a grandi et vit toujours à Aubervilliers. Avec le soutien de la municipalité, il vient de créer un club de boxe thaï, le Totof Muay Thaï d'Aubervilliers.

Tout a commencé avec un ado turbulent, agité, réfractaire à l'école et source d'inquiétude pour ses parents... Pourtant, à 14 ans, il se découvre une passion : la boxe thaï.

Aujourd'hui, Mustapha Youcef, alias Totof, est âgé de 32 ans et figure parmi l'élite mondiale et professionnelle de ce sport de combat. Son palmarès est éloquent et, suprême reconnaissance, il est invité, chaque 5 décembre depuis huit ans, au grand Tournoi organisé pour l'anniversaire du roi de Thaïlande, devant 300 000 personnes. « C'est une épreuve qui réunit les meilleurs Occidentaux et les meilleurs locaux, explique Totof. Je suis fier d'y figurer régulièrement ».



A l'occasion du lancement de son association, Totof avait invité ses amis et entraîneurs qui l'ont assuré de leur soutien.

Rascal Deras

Nul traitement de faveur pour ce jeune homme qui a grandi rue Sadi Carnot. C'est à Bangkok même qu'il est allé chercher sa reconnaissance. « J'avais 14 ans lorsque j'ai passé deux mois dans un camp d'entraînement... J'ai eu du mal à y entrer, mais ils ont fini par m'accepter... » Toujours au top 10 des meilleurs mondiaux et redouté de ses adversaires, Totof commence pourtant à réfléchir à une reconversion. C'est ainsi qu'il vient de fonder une association, le Totof Muay Thaï* d'Aubervilliers, dont l'objet est de partager son expérience acqui-

Les Flash boxing, l'esprit du beau geste

Un autre club de boxe thaï propose également d'initier et de former jeunes et moins jeunes aux secrets de ce sport pieds-poings décidément très en vogue. L'association Les Flash boxing, créée il y a tout juste un an, avait tout d'abord débuté son activité dans les locaux de l'ancienne école du Montfort, faute de mieux. Depuis quelques semaines et suite à un partenariat fructueux avec la direction du collège Rosa Luxemburg, le club a déménagé dans le gymnase de cet établissement, partageant ainsi des créneaux

avec le Totof Muay Thaï. Complémentaires, les deux clubs devraient pouvoir répondre à une demande chaque année plus importante des jeunes de la ville.

● LES FLASH BOXING

Les séances d'entraînement ont lieu les lundis, mercredis et vendredis de 18 h 30 à 21 h.

> Collège Rosa Luxemburg

2 mail Benoît Frachon.
Renseignements au 06.63.26.95.14

● TOTO MUAY THAÏ D'AUBERVILLIERS

Activité mixte, à partir de 12 ans
Le mardi de 18 h à 21 h
et le samedi de 17 h à 20 h
Cotisation annuelle : 80 € pour les 12-17 ans ; 122 € pour les + de 18 ans
> Collège Rosa Luxemburg
2 mail Benoît Frachon.
Inscriptions sur place.
> Renseignements au 06.21.51.16.22
ou sur totof-one@hotmail.com

se au cours de 17 années de pratique. Hébergé par le collège Rosa Luxemburg, qui met gracieusement son gymnase à disposition depuis le 20 septembre, le club bénéficie de deux créneaux hebdomadaires.

Totof y assure les entraînements lorsque son planning de matchs le lui permet. Enfin, pour les amateurs et ceux qui voudraient en savoir plus sur cette discipline à la fois dure et formative, un combat de Totof sera diffusé en direct, sur Canal +, à l'occasion d'une rencontre France-Thaïlande.

Maria Domingues

*Boxe thaï en thaïlandais

ENFANCE ● Le centre de loisirs sportifs Louis Jouvét

Des loisirs sportifs pour les 6-13 ans

Parmi l'offre de loisirs proposés par la municipalité aux 6-13 ans, le centre Louis Jouvét occupe une place spécifique. Avec sa dominante sport, cette structure mêle les compétences des éducateurs sportifs du service municipal des Sports et celles des animateurs d'Aubervacances-Loisirs. Elle propose aux jeunes de s'initier à diverses disciplines sur des cycles de six semaines, le mercredi.

Accueillis le matin jusqu'à 9 h 15, les enfants sont dirigés vers des activités déterminées avec l'équipe d'encadrement. Judo, athlétisme, lutte, gymnastique, sports collectifs, jeux de raquettes, etc. figurent au programme du premier cycle qui a débuté le 17 septembre.

L'après-midi, les activités redevenant moins techniques, mais restent en rapport avec l'univers sportif. Cependant, des sorties cinéma, des visites de musées, des ateliers création graphique et autres peuvent être également proposés pour favoriser l'éveil à des pratiques culturelles.

Placé sous la responsabilité de Julien Hurel, le centre Louis Jouvét peut accueillir jusqu'à 120 enfants encadrés par une équipe de 7 éducateurs sportifs et 4 animateurs. Il fonctionne comme tous les autres centres de loisirs et maisons de l'enfance gérés



Willy Vanquieur

par Aubervacances-Loisirs. Cela implique que la participation financière des familles est calculée en fonction de leur composition et de leurs revenus.

Pendant les vacances scolaires, le fonctionnement du centre Louis Jouvét se calcule sur un mode plus classique.

Après chaque période de vacances, un nouveau cycle redémarre. Le prochain débutera après les vacances

d'automne, mais il est possible de s'inscrire à tout moment.

Les 3-6 ans bénéficient aussi d'un éveil aux activités physiques puisque deux centres de loisirs maternels (Gérard Philippe et Jean Perrin) proposent également ce type de fonctionnement qu'ils ont même étendu certains soirs, après l'école.

Maria Domingues

● CENTRE DE LOISIRS SPORTIFS LOUIS JOUVET

14 rue Firmin Gémier.

Tél. : 01.48.34.78.21

Mercredi et vacances scolaires : de 8 h à 18 h 30

● SERVICE DES SPORTS

Tél. : 01.43.52.22.42

● CENTRES DE LOISIRS MATERNELS

Tél. : 01.48.39.50.99

Vite dit

● VACANCES TONIQUES

Toussaint Tonus

Les prochaines vacances scolaires seront l'occasion de découvrir ou de renouveler avec les activités de Toussaint Tonus. Ce dispositif mis en place par le service municipal des Sports s'adresse aux jeunes de 10 à 17 ans, désireux de pratiquer une ou plusieurs activités physiques tout en bénéficiant de sorties à des tarifs préférentiels. Toussaint Tonus débutera le lundi 27 octobre et se terminera le mercredi 5 novembre.

> Service municipal des Sports

Tél. : 01.43.52.22.42

Inscriptions le lundi 27 octobre, toute la journée, à partir de 9 h.

> Stade André Karman

rue Firmin Gémier

(Entrée par le parking de la piscine)

Tél. : 01.48.34.22.71

● PANCRACE

Contenders, un nouveau défi

L'association X-trem'sports, qui propose pancrace et baby-lutte sur Aubervilliers, organise un gala « Contenders » qui mettra sur le ring une sélection de jeunes espoirs du pancrace. On doit cette initiative à plusieurs partenaires réunis autour de Stéphane Chauffourier, alias Atchproduction, fondateur d'X-trem'sports.

Ce nouveau défi se déroulera

> Samedi 4 octobre à partir de 20 h

Gymnase Max Roussie

28 rue André Brechet, Paris XVII^e
Prix des places : gradins, 10 euros ; ring, 15 euros.

> Réservation Fnac ou 0 892 692 694

INITIATIVE ● Pour une reconnaissance et une commémoration officielles du 17 Octobre 1961

► INFO+
www.aubervilliers.fr

Silence, on tue !

Dans les oubliettes de l'Histoire, ces massacres – en plein Paris ! – de manifestants Algériens un soir tragique de 1961... L'association 93 au cœur de la République organise plusieurs rendez-vous autour de cette funeste date et convie les Aubervilliersiens à la commémoration organisée par la municipalité.



Georges Avenanek

Photographies extraites d'Octobre 1961, un massacre à Paris de Jean-Luc Einaudi. Ce dernier, historien, sera présent à l'Espace Renaudie.



Roubier

Un crime et un mensonge d'Etat, rien moins... Dans cette France de l'automne 1961, les tensions entre les partisans de l'indépendance de l'Algérie et la Police vont atteindre leur paroxysme. De fait, depuis l'arrivée de Maurice Papon à la tête de la préfecture de Police en mars 1958, rafles et passages à tabac se sont systématisés.

Une véritable chasse au faciès s'organise, violente et cruelle : « Les noyades n'ont pas été inventées le 17 octobre, elles avaient été utilisées auparavant, la torture elle-même se développe à Paris à partir de la création en 1960 de la force auxiliaire de

police dont les tortionnaires exercent notamment dans des hôtels des XIII^e et XVIII^e arrondissements », rappelle l'historien Jean-Luc Einaudi.

17 octobre, noyades, matraquages à mort, ratonnades... Plusieurs dizaines de Maghrébins ont été jetés dans la Seine ce soir-là, des centaines trouveront la mort alors qu'ils étaient venus manifester pacifiquement à l'appel du FLN...

Après coup, la presse se fera quasi muette, la censure efficace et l'Etat va s'employer à étouffer l'affaire, cela jusqu'à aujourd'hui avec un accès difficile aux archives. 93 au cœur de la République milite pour une reconnaissance officielle de ces massacres :

« Les enjeux de mémoire conditionnent l'avenir. L'intégration de l'ensemble des populations qui vivent en France n'est pas réalisable si on occulte leur Histoire. Il y a un trou de mémoire sur le passé colonial français et ce plus singulièrement sur le 17 octobre. Cela peut être générateur de logique de revanche et de culpabilité : il faut donc un acte fort, que cette date soit reconnue officiellement. Nous en sommes malheureusement encore loin », explique Mouloud Aounit, président de l'association.

Alors, à partir du 10 octobre, les murs de la ville vont se parer d'ombres blanches... des figurines de taille humaine pour représenter les

victimes de 61. En outre, 93 au cœur de la République organise une série de cafés débats les 10, 11 et 13 octobre* pour que la parole, les témoignages d'anciens, se libèrent. L'on continuera à échanger au Studio, autour du Silence du fleuve, dimanche 12 octobre à 14 h 30, en présence de Medhi Lallouï, le réalisateur, cependant que le vendredi 17 – dès 20 heures – une soirée débat se tiendra à Renaudie en présence de Jean-Luc Einaudi, auteur de *Octobre 1961, un massacre à Paris* Didier Daeninckx, écrivain, Mouloud Aounit et Jacques Salvator, le maire.

Plus avant, et dans le cadre de la

commémoration organisée par la municipalité, une gerbe aura été déposée à 11 h 30 sur la passerelle de la Fraternité – à l'endroit même où fut apposée une plaque commémorative en 2001 – côté parc Eli Lotar. Dans cette perspective, la Ville mettra en place un service de cars pour permettre aux Chibanis, des seniors qui vivent dans les foyers de migrants, d'assister à cette manifestation.

Eric Guignet

*Dès 19 heures : vendredi 10 à L'Arlequin (30 rue Henri Barbusse, 01.48.34.53.26), samedi 11 au Café l'Expo (rue Danielle Casanova, Fort d'Aubervilliers), lundi 13 au Chien qui Fume (193 avenue Victor Hugo, 01.43.52.10.75).

Cinéma

STUDIO

2 rue Edouard Poisson.
Horaires au 01.48.33.46.46

Jusqu'au 7 octobre Parlez-moi de la pluie

De Agnès Jaoui
France - 2007 - 1 h 38
Avec Agnès Jaoui, Jean-Pierre Bacri, Jamel Debbouze, Pascale Arbillot.
Vendredi 3 à 18 h 30, samedi 4 à 16 h 30 et 20 h 45, dimanche 5 à 15 h, lundi 6 à 20 h 30, mardi 7 à 18 h 30.

Cherry Blossoms

Un rêve japonais
De Doris Dorrie
Allemagne - 2007 - 2 h 02 - VO
Avec Nadja Uhl, Elmar Wepper, Maximilien Bruckner, Aya Irizuki.
César allemand 2008

Compétition officielle Berlin 2008
Vendredi 3 à 20 h 30, samedi 4 à 18 h 30, dimanche 5 à 17 h 30, mardi 7 à 20 h 30.

● Semaine du 8 au 14 octobre

Souvenir

De Im Kwon-Taek
Corée du sud - 2006 - 1 h 46 - VO
Avec Jo Jae-Hyun, Oh Jung-Hae
Vendredi 10 à 20 h 45, samedi 11 à 17 h, dimanche 12 à 17 h 30, lundi 13 à 18 h 30, mardi 14 à 20 h 30.

Faubourg 36

De Christophe Barratier
France - 2007 - 2 h
Avec Gérard Jugnot, Clovis Cornillac, Kad Merad, Nora Arnezeder, Pierre Richard.
Mercredi 8 à 20 h 30, vendredi 10 à 18 h 30, samedi 11 à 14 h 30 et 19 h 30, lundi 13 à 20 h 30, mardi 14 à 18 h.

Le silence du fleuve

De Medhi Lallaoui et Agnès Denis
France - 1991 - couleur, NB - 52 mn
+ débat avec Medhi Lallaoui
Réservation obligatoire au 01.48.33.52.52
Tarif unique : 3,30 euros
Dimanche 12 octobre à 14 h 30

● Semaine du 15 au 21 octobre

Entre les murs

De Laurent Cantet
France - 2008 - 2 h 08
Palme d'or Cannes 2008
Avec François Bégaudeau, des élèves et parents d'élèves du collège Dolto (Paris XX^e)

Débats avec des enseignants et des élèves du collège Dolto ayant participé au film.
Mercredi 15 à 19 h 30 et samedi 18 à 14 h 30.
Réservation obligatoire au 01.48.33.52.52

La même Xiao

De Tao Peng
Chine - 2007 - 1 h 39 - VO
Avec Qifa Hong, Dequn Han, Huihui Zhao.

● Semaine du 22 au 28 octobre

Vicky Cristina Barcelona

De Woody Allen
USA - 2008 - 1 h 37 - VO
Avec Pénélope Cruz, Javier Bardem, Scarlett Johansson, Rebecca Hall.

Le sel et la mer

De Anne-Marie Jacir
France/Palestine/Suisse/Belgique/USA/Pays-Bas/Espagne
2007 - 1 h 49 - VO
Avec Suheir Hamdad, Saleh Bakri.
Un Certain Regard Cannes 2008

● Semaine du 29 octobre au 4 novembre

Le silence de Lorna

De Jean-Pierre et Luc Dardenne
Belgique - 2008 - 1 h 45
Avec Arta Dobroschi, Jérémie Renier, Fabrizio Rongione, Morgan Marinne.
Prix du scénario Cannes 2008

Appaloosa

De Ed Harris
USA - 2008 - 1 h 45 - VO
Avec Viggo Mortensen, Renée Zellweger, Ed Harris, Jeremy Irons, Lance Henriksen.
Compétition officielle Deauville 2008

PETIT STUDIO

● Jusqu'au 7 octobre
Kung Fu Panda
De Mark Osborne et John Stevenson
USA - 2006 - 1 h 30 - version française
Animation à partir de 6 ans
Samedi 4 à 14 h 30.

● Semaine du 22 au 28 octobre

Le ballon d'or

De Cheik Doukouré
Guinée/France - 1993 - 1 h 30 - version française
A partir de 6 ans
Avec Aboubacar Sidiki Sumah, Agnès Soral, Mariam Kaba.
Soirée spéciale 60^e anniversaire du Club municipal d'Aubervilliers
Débat après la séance du mercredi 22 à 19 h 30 en présence de l'acteur principal.
Réservation au 01.48.33.52.52

● Semaine du 29 octobre au 4 novembre

Kiki, la petite sorcière

De Hayao Miyazaki
Japon - 2004 - 1 h 43 - version française
Dessin animé à partir de 6 ans

Association Seniors d'Aubervilliers

Programme des activités

39, rue Hurtault. Tél. : 01.48.33.48.13.
e-mail : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr

Ouvert au public du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois)

Pour vous permettre de mieux évaluer les difficultés et la fatigue des sorties proposées, nous avons élaboré, par pictogramme, une classification des niveaux de difficulté :

- * facile
- ** quelques difficultés
- *** difficile

● SORTIES DU MOIS DE NOVEMBRE

Judi 6

Le Louvre : département des antiquités égyptiennes ***

Prix : 22,50 €

Inscriptions : mardi 7 et mercredi 8 octobre à l'Assos.

Judi 13

La Manufacture des Gobelins ***

Prix : 13 €

Inscriptions : lundi 13 et mardi 14 octobre à l'Assos.

Judi 20

Déjeuner dansant aux Jardins de Maffliers ***

Prix : 47 €

Inscriptions : lundi 20 et mardi 21 octobre à l'Assos.

Judi 27

Musée national de la Renaissance (Ecouen) ***

Prix : 12 €

Inscriptions : lundi 27 et mardi 28 octobre dans les clubs.

● SORTIE DU MOIS DE DÉCEMBRE

Judi 4

Déjeuner dansant à La Chaumière du Roy *

Prix : 39,50 €

Inscriptions : mardi 4 et mercredi 5 novembre dans les clubs.

● ATELIERS

Gym douce, marche, yoga, Tai chi chuan (présentation d'un certificat médical certifiant votre aptitude pour la discipline concernée) ; chorale, découverte littéraire, informatique, Scrabble, peinture et dessin, peinture sur soie, plaisir diététique, plaisir gourmand.

● SEMAINE DES RETRAITÉS

A partir du 20 octobre.

● LES CLUBS

Club S. Allende

25-27, rue des Cités.

Tél. : 01.48.34.82.73

Club A. Croizat

166, av. Victor Hugo.

Tél. : 01.48.34.89.79

Club E. Finck

7, allée Henri Matisse.

Tél. : 01.48.34.49.38

Les clubs sont ouverts du lundi au vendredi de 10 h 15 à 17 h 15.

RENDEZ-VOUS ● La 3^e édition des Lundis du Collège de France

VIDEO
www.aubervilliers.fr

Les érudits vont ramener leurs sciences

Médecine, géodynamique, physique quantique... au programme des conférences. Jacques Glowinski – professeur honoraire au Collège de France, chaire de Neuropharmacologie – éclaire le thème retenu cette saison... Concepts et réalité.

● **Concepts et réalité, de quoi va-t-on parler au juste ?**

De sujets de sciences expérimentales – physique, chimie, géodynamique, entre autres – à partir desquelles les chercheurs émettent un certain nombre d'hypothèses.

De là émergent des concepts nouveaux. De nouvelles voies de recherches sont tracées, qui suscitent à leur tour de nouvelles expériences. A l'aide d'exemples choisis par les professeurs intervenants, on se propose de montrer comment la science progresse.

● **Un état des lieux en quelque sorte ?**

Effectivement, et en huit conférences. A partir de l'exemple du cerveau, j'interviendrai sur les progrès de la neuropharmacologie et son retentissement sur les maladies mentales.

Dans la continuité [le 15 décembre] ce sera Alain Berthoz qui montrera que l'homme n'est pas uniquement un homme rationnel avec *Emotion, raison et décision* comme thématique. Pierre Corvol, Xavier Le Pichon et Philippe Kourilsky font référence sur les domaines de médecine expérimentale, géodynamique et immunologie moléculaire... Il sera question de *Risques* en matière de santé, soit à prévenir plutôt que subir, définir une politique de santé appropriée.

Sur ce terrain, l'on s'intéressera également aux disparités entre pays riches et pays pauvres, à la façon dont on peut gérer les coûts – de plus en plus élevés – de l'assurance maladie... Dans ces perspectives, les problématiques climatiques ont aussi leur place : c'est tout le propos de Xavier Le Pichon avec *Risques, prédictions et prévention en Sciences de la terre*.



Jacques Glowinski, au Corbusier, en mai dernier.

● **Serge Haroche, Jacques Livage, Gérard Berry s'attendent au 3^e groupe de conférences...**

Serge Haroche est un des pionniers en matière de nanotechnologies... Là, on est dans le monde de l'infiniment petit à partir duquel on a déduit des lois physiques nouvelles qui autorisent des progrès inimaginables jusqu'à ces dernières années. Tout cela rejaille sur les problèmes de *Lumière et couleur* qu'étudie Jacques Livage, sur la conception des ordinateurs, *La Révolution numérique* qui change totalement nos perceptions des communications dont nous parlera Berry. A chaque fois, dans le contenu de nos interventions à Aubervilliers, il y aura

une interaction entre la science la plus « dure », les répercussions qu'elle a sur la société et des projections politiques futures : *Concepts et réalité*, c'est aussi « sciences et société ».

● **Sera-t-il difficile pour le public de rentrer dans ces thématiques-là ?**

Plus que de conférences, j'ai plutôt envie de parler d'interactions entre le scientifique et le public. Il ne s'agit pas de vulgariser mais bien de donner des visions, des perspectives aux enseignants et à leurs élèves ainsi qu'aux autres auditeurs. Nous leur proposons de réfléchir avec nous, de voir nos incertitudes, de montrer que la science c'est quelque chose qui évolue consi-

dérablement. Cela pour montrer que, finalement, nous ne pouvons pas réfléchir sans interactions avec les autres personnes de la société.

Eric Guignat

● **RISQUES, PRÉDICTIONS, PRÉVENTION EN MÉDECINE**

Conférence avec Pierre Corvol, professeur au Collège de France, suivie de *Knock ou le triomphe de la médecine*, extraits lus par le comédien Roger Miremont.
➤ Lundi 6 octobre 2008, 19 heures
Lycée Le Corbusier
44 rue Léopold Réchossière.
➤ Entrée libre et réservation indispensable au 06.21.20.59.55.

THÉÂTRE ● Les trois premières pièces de la saison du TCA

La parole est d'or

Pour prendre langue avec le public, le Théâtre de la Commune débute sa programmation 2008-2009... avec une reprise de l'année dernière ! Une bonne raison à cela : le succès rencontré par la pièce *Conversations avec ma mère*. Le TCA avait dû refuser du monde. D'où de nouvelles dates – jusqu'au 12 octobre – pour ce spectacle qui est une adaptation d'un film argentin (*Conversaciones con Mama*) du réalisateur Santiago Carlos Ové.

L'histoire ? Celle d'un cadre balayé par la crise économique qui touche son pays et qui renoue avec sa mère qu'il avait négligée du temps de sa réussite... Par la parole, tantôt émouvante, tantôt drôle, et qui fait ressurgir l'essentiel.

Sur les planches, Didier Bezace, le directeur du TCA, et Isabelle Sadoyan s'en donnent à cœur joie, dixit *Le Monde* : « Les comédiens habitent leur

rôle avec tendresse et intelligence, le public savoure leurs répliques. »

Avec *Le Silence des communistes*, deuxième pièce à venir, là aussi la parole est d'or ! Deux anciens militants du PCI et un ex-syndicaliste entament un passionnant débat épistolaire sur les raisons de la déchéance du plus puissant Parti communiste d'Europe occidentale au lendemain de la Seconde Guerre mondiale.

Dix ans après la chute du Mur de Berlin, le PCI n'est plus rien. Pourquoi ? Les omissions et les compromis, les logiques d'appareil contre l'idéal, le cadavre est autopsié sous toutes ses coutures... Mais pas de manière froide, car ce sont des proches du défunt qui font la dissection. Deuil et paroles vraies. Le spectacle avait été créé pour le Festival d'Avignon par Jean-Pierre Vincent. Il a été invité par le TCA en partenariat avec la ville de Pantin, d'où des représentations qui se

dérouleront exceptionnellement chez les voisins, salle Jacques Brel (42 avenue Edouard Vaillant) du 7 au 11 octobre.

Autre orphelin du communisme comme idéal, l'écrivain Paul Nizan. L'ami d'études de Sartre, physiquement mort au front en 40 et, quelques mois auparavant, intellectuellement exécuté par le PCF parce qu'il dénonçait le pacte germano-soviétique. L'homme d'un grand livre : *Aden Arabie*. La parole à vif d'une jeunesse en quête d'une étoile. Angoissée à l'idée d'exister en vain, dégoûtée par les idées reçues, apte à la révolte et cherchant cause qui vaille... Du 31 octobre au 30 novembre, dans une adaptation mise en scène par Didier Bezace (encore), avec Daniel Delabesse et Thierry Gibault.

Au fait, et sans en faire un plat, au TCA, on pourra aussi tailler une bavette autour d'une assiette en dégus-



tant des spectacles à forme courte... Le 23 octobre, ce sont les Diners du théâtre qui recommencent. Avec une lecture musicale intitulée *La ballade de Simone* (de Beauvoir).

Frédéric Meideros

● **RÉSERVATIONS**

Tél. : 01.48.33.16.16

A l'affiche

Spectacles

● **CARTE CULTURE**
Tous les spectacles accessibles avec la Carte culture sont à 5 € (sauf Zingaro). Chaque acheteur est libre de composer son choix de spectacles* et de prendre des billets pour lui et pour autant d'accompagnateurs qu'il souhaite, ceci afin de permettre aux fidèles de la carte culture de faire découvrir à leurs proches leurs coups de cœur.
*minimum de 2 spectacles, maximum de 6 spectacles dans la limite des places disponibles.
Carte valable d'octobre à décembre.
➤ **Service culturel**
7 rue Achille Domart.
Tél. : 01.48.39.52.46

Expositions

● **AVEC LE CAPA**
China Gold : Artistes de la Chine Contemporaine et **Séraphine Louis** dite Séraphine de Senlis
➤ Dimanche 12 octobre à 11 h 30
Musée Maillol.
Tarif : 20 €
➤ **Inscription au centre d'Arts plastiques Camille Claudel**
27 bis rue Lopez et Jules Martin.
Tél. : 01.48.34.41.66

● **A L'ANGI**
Frantisek Janula
Peintures – souviens-toi d'Afrique
➤ Du 17 octobre au 21 novembre
Vernissage vendredi 17 octobre à partir de 18 h 30. Entrée libre.
➤ **ANGI**
9 rue de la Maladrerie.
Tél. : 01.48.34.85.07

Alber Tivi

Retrouvez les sujets d'Albertivi sur le site internet de la ville www.aubervilliers.fr à la rubrique « c'est la télé ».

Pour nous contacter :
01.48.39.51.93 ou 01.48.39.52.44

Villes des musiques du monde

- Les parcours du festival Villes des Musiques du monde
- Les Journées du Patrimoine
- Les concerts du Festival à Aubervilliers
- Les rencontres Auber/Ouvert, un nouvel espace de débat

albertivi@mairie-aubervilliers.fr

● *Groupe socialiste et républicain***Solidarités :
agir au quotidien,
être utiles pour longtemps**

CES DERNIÈRES ANNÉES, QUELLE QUE SOIT LA VOLONTÉ DE LA COLLECTIVITÉ, les cas de détresse sociale s'approfondissent. Les réponses qui ont été apportées semblaient insuffisantes et les moyens importants déployés donnaient des résultats en demi-teinte : les professionnel(le)s du service social et du CCAS, les bénévoles, dévoués, présents, nous en témoignent quotidiennement. Il nous est ainsi très vite apparu qu'il ne s'agissait plus d'intervenir seulement en cas de dérapage de la situation sociale, avec une conception d'un service social infirmier mais aussi de penser le suivi des bénéficiaires comme si nous investissions sur chaque réussite individuelle ou familiale. Faire reculer l'isolement, développer l'autonomie et la responsabilité, reconstruire un chemin pour chacun. Cela implique une vision transversale des actions de la municipalité vers les habitants dans la plus grande difficulté : individualisation des aides et suivi personnalisé, penser le logement et l'emploi conjointement, suivre les enfants...

Cela nécessite des partenariats avec des structures diverses, une concertation avec les acteurs de terrain et les collectivités qui exercent la compétence en matière d'aide sociale. C'est autour de ces axes forts, qu'à l'initiative de la municipalité, dans le cadre de la **Journée mondiale du refus de la misère du 17 octobre**, nous expliquerons ce que nous construisons au quotidien et la ville lancera le **Conseil local de prévention de l'exclusion et de promotion de l'économie solidaire**. Nous espérons vous y retrouver nombreux et passionnés comme nous le sommes par la réussite de chaque habitant d'Aubervilliers.

Benoît Logre

Maire adjoint en charge des Politiques sociales

Tahir Kettfi

Conseiller municipal

Vice-président du CCAS

Contact : elus.socialistes@mairie-aubervilliers.fr

ou 01 48 39 52 03

● *Les Verts***Bougeons écolo !**

LE GOUVERNEMENT PROPOSE L'ÉLARGISSEMENT À L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE du remboursement de la moitié du titre de transport des salariés et demande aux entreprises de participer au financement des chèques transport pour les utilisateurs d'autos : alors qu'un baril de brut se vend aujourd'hui 100 \$, ce qui nous oblige à réfléchir tout de suite à la société de l'après-pétrole, la majorité UMP veut inciter les entreprises, sur la base du volontariat, à verser une aide forfaitaire ridicule de 200 €, exonérée de charges. Face à la crise écologique majeure qui se profile, ces mesures ne risquent pas d'être à la hauteur des enjeux.

Nous nous montrons bien peu ambitieux, surtout au regard des affichages grandiloquents du Grenelle de l'environnement. Les Verts ont donc une responsabilité historique maintenant que l'opinion publique nous rejoint enfin sur le constat de l'urgence écologique. Il est plus que temps d'agir !

Sur une ville comme Aubervilliers, alors que s'achève la semaine de la mobilité, nous devons favoriser par tous les moyens la circulation douce : incitation à prendre les transports en commun, arrivée du Vélib' à Aubervilliers avant la fin de l'année, et du Velcom' pour les huit villes de Plaine Commune au Printemps 2009, création de places de parking vélo devant la Mairie. Aubervilliers renouvelle également son parc automobile, et grâce à la volonté des élus Verts, la première voiture hybride de la ville va bientôt circuler dans nos rues.

Rappelons tout de même que sur les huit villes de Plaine Commune, il n'y a pour l'instant que 12 km de pistes cyclables. Si nous voulons voir les vélos se multiplier dans la ville, il va falloir accélérer la cadence. Et n'oublions pas que le vélo, mode de déplacement écologique et bon marché, est l'ami du pouvoir d'achat.

Jean-François Monino

Président des élus Verts

● *Parti radical de gauche***Le combat légitime
des postiers**

A L'HEURE OÙ NOUS RÉDIGEONS CETTE TRIBUNE, le président de la République a déclaré à New York qu'il faut « moraliser le capitalisme pour éviter ses dérives désastreuses ». Mais à Paris, son gouvernement s'apprête à privatiser un des fleurons du service public français : la Poste.

Conséquences immédiates de cette privatisation : la suppression de la péréquation tarifaire, qui fait que, à l'heure actuelle, de quelque endroit de France que l'on envoie une lettre le prix du timbre est le même. Désormais, le risque est grand d'appliquer la dure loi du marché qui ferait indexer le prix payé sur le service rendu. Autre effet prévisible, la disparition de plusieurs bureaux de Poste de nos villages car aux yeux des futurs actionnaires, ces bureaux de Poste seraient non rentables, et donc jetables. Nous suggérons au président de la République, tant qu'il est à New York, de méditer l'exemple... américain : nous lui rappelons que l'état fédéral avait nationalisé la Poste après des décennies de privatisation.

A Aubervilliers, les habitants attendent depuis longtemps l'ouverture de bureaux de Poste supplémentaires, la privatisation ruinerait cet espoir. Aussi, le combat des postiers est le nôtre, car il s'inscrit dans une bataille politique globale afin de protéger la société contre la voracité du capitalisme et ses lois impitoyables.

Abderrahim Hafidi

Parti Radical de Gauche

Contacter le 01 48 39 51 95

● *Personnalité Divers Gauche***Silence, on agresse !**

VIVRE À AUBERVILLIERS DEVIENT DE PLUS EN PLUS DIFFICILE pour bon nombre d'habitants. Les incivilités et l'impunité perturbent de plus en plus la vie paisible des citoyens, malgré les mesures prises par la municipalité (alerte des pouvoirs publics, organisation de rencontres de quartiers avec les représentants de l'Etat...).

Un jeune homme est agressé en plein jour, des voisins, témoins de la scène se comportent en spectateurs ne daignant même pas alerter la police. Traumatismes et contusions, arrêt de travail de 7 jours, puis plainte. Les agresseurs sont gardés à vue puis libérés.

La famille de la victime est indignée par le comportement des agresseurs, par la passivité des voisins, et par l'incapacité des pouvoirs publics à la protéger. Aux dernières nouvelles, elle aurait décidé de changer de résidence. Encore une famille qui considère qu'elle ne peut plus vivre parmi nous à cause de la violence.

Pour cette famille, c'est le maire qui est responsable de la sécurité. Elle ne sait pas que le maire n'a aucune autorité sur la Police nationale qui relève en fait du préfet et donc du Ministère de l'Intérieur.

Etat, Police, Justice, trois composantes d'un même système, un système qui ne protège plus ses usagers, un système qui doit être reconsidéré pour que nos cités ne soient plus des zones de non-droit.

Les Albertvillariens ont eux aussi droit à la sécurité... !**Malika Ahmed**

Maire adjointe à la Petite Enfance

et au Commerce.

Conseillère Communautaire Déléguée

Mél. : malikamed@yahoo.fr - Site Internet : malikaahmed.fr

● *Groupe communiste et citoyen*

« Tous ensemble pour Aubervilliers »

Regardons l'avenir !

AUBERVILLIERS DOIT RESTER SUR DE BONS RAILS. Les projets qui vont être engagés sont porteurs d'avenir. Ils témoignent du travail réalisé, souvent avec « Plaine Commune », par la municipalité d'union de la gauche dirigée par Pascal Beauudet. Sans être exhaustifs, gardons en mémoire le fruit de ce travail commun : la construction du centre nautique olympique et du groupe scolaire inter-communal, le projet urbain du quartier Landy, le renouveau du quartier « Villette/Quatre-Chemins », le centre commercial et l'aménagement de la porte d'Aubervilliers, la reconstruction du square Stalingrad, l'aménagement de l'avenue V. Hugo, la construction du pont P. Larousse, les projets d'aménagement du Fort d'Aubervilliers, la construction du conservatoire de

musique et de la salle des fêtes, la rénovation des crèches municipales, la construction de classes supplémentaires dans les écoles, de la maison de l'enfance Solomon, de l'Office des seniors, et d'une « maison relais », la réhabilitation de la piscine municipale, du FJT, des logements HLM, la construction programmée de 400 à 500 logements sociaux, l'implantation de l'hôpital Villa Maria, l'arrivée du métro, du « Vélib », le campus universitaire Condorcet et la venue d'établissements d'enseignement supérieur, etc.

Il y a de bonnes raisons d'être optimistes : ce que l'union d'hier a permis de construire, la désunion incompréhensible d'aujourd'hui ne pourra pas le détruire. Pour cela, la vigilance et l'action seront nécessaires.

Kilani Kamala,
conseiller municipal● *Union du Nouvel Aubervilliers***La sécurité,
on ose enfin en parler**

LORS DES RÉUNIONS PUBLIQUES ORGANISÉES PAR LE MAIRE, la population a largement exprimé son exaspération et témoigné de son vécu : drogue, agressions, incivilités répétées, menaces, occupations de halls, stationnements sauvages, nuisances de motos...

La police a été critiquée en raison de son absence dans certains quartiers, de demandes d'interventions sans suite ou insuffisamment prises en compte sur la durée.

En fait la population subit l'insécurité depuis trop longtemps et ne peut plus se satisfaire d'actions coup de poing sans lendemain et d'explications sur le « pourquoi on ne peut pas faire » et le « pourquoi ça n'a pas marché ». Elle a besoin de ressentir une amélioration durable.

La présence de la police est devenue une exigence prioritaire. Ne doit-elle pas contribuer à rassurer ?

Une unité territoriale de quartiers doit être implantée prochainement, c'est une excellente nouvelle.

Des groupes de médiation citoyenne sont en cours de création, notre groupe soutient cette initiative municipale.

La police municipale doit être rélogée en un lieu plus stratégique, soit. Mais, elle dispose d'un effectif, hélas, trop faible. Nous proposons qu'il soit rapidement porté à 75 agents, soit un pour mille habitants.

L'amélioration de la sécurité et de la sérénité ne doit pas impliquer seulement la police, elle doit être prise en compte dans tout l'environnement de la ville : politique du logement, urbanisme, éducation, sport et loisirs...

Le dialogue est engagé, espérons que les résultats soient à la hauteur des attentes des citoyens.

Didier Paupert
Conseiller Municipal
Groupe UNA● *Groupe UMP***Promesses
quand tu nous tiens !**

M. LE MAIRE EST ALLÉ À LA RENCONTRE DES HABITANTS pour recueillir leurs sentiments et préoccupations. De ces visites, il en ressort que ces derniers se sentent de moins en moins en sécurité. Ce constat ne date pas d'hier puisque les actes de délinquance et de vandalisme sont en augmentation. Depuis longtemps la sécurité à Aubervilliers n'est pas une priorité pour les élus de la majorité.

Aujourd'hui M. Le Maire nous parle de la police municipale mise en place. Pourquoi pas ! Mais jusqu'à présent elle est plutôt chargée du stationnement que de la sécurité. Nous avons tous vu les agents arpenter les rues équipés de stylo et de carnet de PV. Mais qu'en est-il de notre sécurité ? La police municipale invisible sur la ville quand il s'agit de patrouiller et de faire de la prévention. Elle termine ses fonctions à 17 heures. Autant dire qu'il ne faut pas avoir de souci passé cette heure-là.

Nous n'avons aucune idée des missions de cette police. La municipalité devrait communiquer sur ce sujet. Ces policiers travailleront-ils à des actions préventives en direction des enfants et des jeunes, de lutte contre la délinquance, contre les conduites à risques ? Seront-ils équipés de moyens suffisants, leur formation est-elle adaptée à leurs missions ?

Les Albertvillariens souhaitent savoir comment l'argent de leurs impôts est géré et si cette police sera efficace.

L'avenir nous dira si vos promesses seront tenues, car aujourd'hui la gestion de la ville vous appartient M. Le Maire. Nous attendons des résultats concrets.

Nadia Lenouyr
Groupe UMP 01 48 39 52 04

MASF *Votre mutuelle à AUBERVILLIERS* 43 ans d'expérience en complémentaire santé.

89, rue Henri Barbusse

Ouverte du lundi au vendredi de 9 h 30 à 12 h et de 13 h à 17 h (vendredi 16 h)

Toutes nos garanties sur simple appel



N° Vert 0 800 536 933



Mutuelle agréée par arrêté du 19/08/03.
Mutuelle soumise aux dispositions du livre II du code de la mutualité RNM 785 474 123



POURQUOI PAYER PLUS CHÈRE VOS OBSEQUES ?

À Aubervilliers un vrai service professionnel accessible à tous et respectueux de l'émotion des proches.



POMPES FUNEBRES MARBRERIE
INCINERATIONS - CONTRATS OBSEQUES
CAVEAUX - FLEURS - ARTICLES FUNERAIRES

Nous effectuons les transferts vers les funérariums de votre choix.

Nos devis sont gratuits

Notre contrat obsèques réputé parmi les meilleurs est garanti par Générali.

Pour une étude personnalisée de votre situation, contactez votre conseiller funéraire. Intervention immédiate sur simple appel.

Permanence assurée 7 jours/7 et 24h/24.

ROC'ECLERC
19, bd Anatole France
93300 Aubervilliers
Tél. 01 48 34 87 73

Vite dit

Numéros utiles

Pompiers : 18 Police : 17 Samu : 15
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.433.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Accueil des sans abri : 115
Allo parents bébé : 0 800 00 3 4 5 6
Du lundi au vendredi de 10 h à 13 h et de 17 h à 21 h
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Du lundi au vendredi de 8 h à 22 h, week-end et jours fériés de 10 h à 20 h
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Fin de vie : 0.811.020.300
Du lundi au samedi de 8 h à 20 h
Maladies rares info services : 0.810.63.19.20
maladiesraresinfo.org

PHARMACIES

Une seule pharmacie assure les permanences des dimanches et jours fériés :
➤ **Pharmacie Bodokh**
74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
Tél. : 01.48.45.01.46

DÉPISTAGE DU CANCER

Consultations au centre de santé
Avec le Dr Chouahnia, oncologue à l'hôpital Avicenne.
➤ Lundi de 16 h 30 à 19 h 30 sur RV
➤ **Centre de santé**
5 rue du Docteur Pesqué.
Tél. : 01.48.11.21.90 ou 22.00

MALADIE D'ALZHEIMER

Réunion d'information
➤ Lundi 20 octobre, de 14 h 30 à 16 h 30
En direction des familles de malades et de tous ceux qui sont concernés par toutes les maladies qui portent atteinte à l'humeur et à la mémoire. Elles ont lieu tous les 3^{es} lundis du mois avec une infirmière et thérapeute familiale pour l'association France Alzheimer 93.
➤ **Centre Constance Mazier**
4 rue Hémet (entrée rue Charles Tillon).

DIABÈTE

Parcours sportif A vos marques
➤ Samedi 25 octobre de 14 h à 17 h
L'association Génération diabète 93 organise cette rencontre, accessible à tous, pour mieux apprendre à connaître le fonctionnement et les réactions de son corps dans le cadre sportif à l'aide de mesures individuelles (glycémie, tension...) avant et après le parcours.
➤ **Parc de La Courneuve**
55 av. Waldeck Rochet (RV balisé)
➤ Renseignements : 06.22.43.09.61 ou wfd.asso.fr (rubrique actualités)

Dispositif d'entraide

L'Association française des diabétiques (AFD) propose des groupes de rencontres et des entretiens personnalisés, gratuits et ouverts à tous les diabétiques. Animés par des patients experts et bénévoles formés par l'AFD, l'objectif de ce dispositif est d'accompagner les diabétiques dans leur vie au quotidien avec le diabète. Cet accompagnement complète le dispositif sophia mené par l'Assurance maladie.
➤ Entretiens personnalisés sur rendez-vous les 1^{er} et 3^e mercredis du mois de 9 h 30 à 12 h
➤ Réunions en petits groupes
En octobre : samedi 11, de 14 h à 16 h
➤ **Maison des pratiques de bien-être et de santé**
1 rue C. Bernard. Tél. : 01.40.09.68.58
➤ Informations, dates et lieux des rencontres au 01.40.09.68.58 ou wfd.asso.fr (rubrique entraide patient à patient)

ASSURANCE MALADIE

Deux espaces accueil
➤ Espace accueil multiservice
2 rue des Ecoles.
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h.
➤ Espace accueil proximité
44-46 rue Danielle Casanova.
Les lundis, mardis, jeudis de 8 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.
Nouveau n° de téléphone : 3646
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h.
Créer son Compte Ameli : www.ameli.fr

CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE « vp, vu, 4 x 4, gros volumes »

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 12h et de 13h à 18h30



AUTODIAG CONTROLE
132 rue des Cités
93300 AUBERVILLIERS

- 6 € de remise sur présentation du journal



01.48.34.50.54

Petites annonces

RAPPEL AUX ANNONCEURS

La rédaction d'Aubermensuel attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

LOGEMENTS

Ventes

Vends appartement F3, 59 m², très bon état dans résidence calme avec gardien ; séjour, WC, cuisine aménagée, 2 chambres dont 1 avec balcon, salle de bains, parking, cave, proche écoles, bus, métro, mairie.
Prix : 160 000 euros. Tél. : 06.17.25.71.26

Vends F2 de 35,65 m², 6^e étage, refait à neuf dans bâtiment ancien sans ascenseur, impasse Bordier, Porte de la Villette. Urgent.
Prix : 150 000 euros. Tél. entre 12 h 30 et 13 h 30 ou après 18 h au 06.23.95.40.35

DIVERS

Vends lunettes de soleil homme Fossil, 40 euros ; femme Okley, 40 euros ; lecteur DVD LG, 25 euros ; poussette canne multipositions marque Tex, habillage pluie, protège jambes, 40 euros ; 1 ensemble canapé 3 places + 1 fauteuil 1 place, repose pied de couleur noir, modèle Ektorp de chez Ikea, 500 euros ; 1 GPS Garmin nuvi 300 t, antenne info trafic, carte Europe, 95 euros.
Tél. : 01.48.39.53.35

Enseignante en exercice, pédagogie et expérimentée, donne cours de maths, physique, chimie et français, tous les niveaux (cours de rattrapage, aide aux devoirs, remise à niveau et suivi scolaire), accompagnement individualisé. Résultats assurés dès la première séance. Les cours peuvent être donnés à domicile. Chèque emploi service CESU acceptés.
Tél. : 06.73.02.41.58 ou 01.53.34.83.01

Vends lit parapluie enfant + matelas Merinos 15 cm épaisseur, qualité, bon état, 65 euros.
Tél. : 01.48.34.13.16

Vends 20 cartes postales 1945 de la Libération, 50 euros ; 1 télévision 52 cm, 50 euros ; vélo de femme, 50 euros ; 1 pied forgé pour parasol, 10 euros ; 1 porte vélo pour caravane carry Bike, 50 euros ; 1 rouleau tapis vert 120 m sur 4 mètres, 10 euros ; une niche à pain en bois 1 m de haut, 10 euros.
Tél. : 01.43.52.68.07

Vends sac à main Lancaster neuf, cuir et toile violet ; 2 paires de chaussures femme 36 et 37 ; veste homme sport neuve taille large. Prix intéressants.
Tél. : 01.74.65.55.66 ou 01.41.57.02.44 à partir de 19 h.

Dame cherche emploi chez particuliers pour faire du ménage et du repassage.
Tél. : 01.48.21.80.93

Cause déménagement vend 18 éléments de bibliothèque Ikea de couleur hêtre avec vitrines et meuble d'angle ; un vélo d'appartement Décathlon en excellent état, 130 euros ; une table ancienne année 1930 et 4 chaises, 150 euros ; un canapé 3 places tissu bleu nuit, 60 euros ; un lit enfant (3 à 12 ans) en bois Ikea + matelas + bureau + étagères, 150 euros ; 1 scooter Peugeot 125 cm³ modèle Elyséo, année 2000, 35 000 km, nombreux accessoires + casques. Prix : 800 euros.
Tél. : 01.48.34.59.28 et 06.75.24.03.22

Vends une chambre d'enfant imitation rotin vert pâle, armoire, lit + matelas, commode, 250 euros à débattre.
Tél. : 01.49.37.26.24 ou 06.79.30.04.09

Jeune homme sérieux propose dépannage informatique à domicile sur trois systèmes PC et MAC. Tél. : 06.85.23.16.40 ou 09.77.37.35.55

Cause déménagement, vend scooter 125, neuf, moteur Honda, gris souris, 2 200 km, 1^{er} contrôle technique OK, effectué en août 2008, donne casque et protection scooter.
Prix : 1 600 euros. Tél. : 06.23.00.58.36

Vends chaudière ELM Leblanc Acleis N.GLM231H, occasion 2 ans, bon état.
Prix : 400 euros. Tél. : 06.60.56.99.49

Vends Sony Ericsson K2201, neuf, débloqué, 60 euros ; survêtement Lacoste rouge, T.8, 60 euros, costume écu, T.42-44, 80 euros ; livre sur l'Alsace-Lorraine, neuf, 230 pages, 10 euros. Tél. : 06.99.24.68.12

Attention ! Les lecteurs qui souhaitent faire paraître une petite annonce dans le prochain numéro d'Aubermensuel doivent impérativement l'envoyer avant le 22 du mois en cours. Libeller les prix en euros.

Oxygène

À AUBERVILLIERS

57 appartements, lofts et maisons de ville



Avec vue sur parc et canal

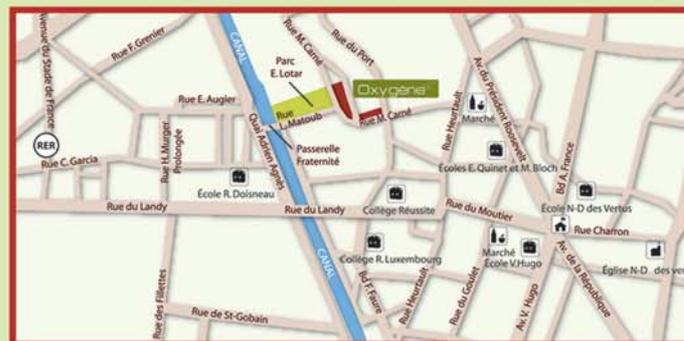
Offre spéciale financement !**

**EMPRUNTEZ 100 000 €
REMBOURSEZ 616 € / MOIS**

BUREAU DE VENTE

183, avenue Victor Hugo - Aubervilliers
ou www.pierre-etoile.fr

01 48 11 03 03



Un site exceptionnel

Une architecture contemporaine

Un investissement d'avenir

Dans le respect de l'environnement

TVA 5,5 % possible*

* Sous condition d'éligibilité



** Empruntez 100 000 €, remboursez 616 € par mois. Exemple de remboursement sur 25 ans au TEG annuel de 5,53 % assurance incluse. Coût total du crédit : 84 758 € assurance incluse. Sous réserve d'accord de notre partenaire financier. Conditions en vigueur au 29/09/2008. Illustrations à caractère d'ambiance - Document non contractuel / SCI Aubervilliers Marcel Carné s/o Pierre Etoile - RCS Nanterre 504 234 439